



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Dokument z posiedzenia

A7-0273/2011

15.7.2011

*****I**

SPRAWOZDANIE

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie integralności i przejrzystości rynku energii
(COM(2010)0726 – C7-0407/2010 – 2010/0363(COD))

Komisja Przemysłu, Badań Naukowych i Energii

Sprawozdawca: Jorgo Chatzimarkakis

Objaśnienie używanych znaków

- * Procedura konsultacji
- *** Procedura zgody
- ***I Zwykła procedura ustawodawcza (pierwsze czytanie)
- ***II Zwykła procedura ustawodawcza (drugie czytanie)
- ***III Zwykła procedura ustawodawcza (trzecie czytanie)

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej w projekcie aktu.)

Poprawki do projektu aktu

W poprawkach Parlamentu zmiany do projektu aktu zaznacza się **wytluszczonym drukiem i kursywą**. Oznakowanie zwykłą kursywą jest wskazówką dla służb technicznych dotyczącą propozycji korekty elementów projektu aktu w celu ustalenia tekstu końcowego (np. elementów w oczywisty sposób błędnych lub pominiętych w danej wersji językowej). Sugestie korekty wymagają zgody właściwych służb technicznych.

W poprawkach do aktów istniejących trzecia i czwarta linijka w nagłówku poprawki w projekcie aktu zawiera, odpowiednio, odniesienie do istniejącego aktu i postanowienia tego aktu, które ulega zmianie. Fragmenty przepisu aktu istniejącego, do którego Parlament wprowadza zmiany, a który nie został zmieniony w projekcie aktu, zaznacza się **wytluszczonym drukiem**. Ewentualne skreślenia w obrębie takich fragmentów zaznaczane są w sposób następujący: [...].

SPIS TREŚCI

	Page
PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO	5
ZAŁĄCZNIK	37
UZASADNIENIE	38
OPINIA KOMISJI GOSPODARCZEJ I MONETARNEJ	43
OPINIA KOMISJI RYNKU WEWNĘTRZNEGO I OCHRONY KONSUMENTÓW	64
PROCEDURA.....	84

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

**w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady
w sprawie integralności i przejrzystości rynku energii
(COM(2010)0726 – C7-0407/2010 – 2010/0363(COD))**

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2010)0726),
 - uwzględniając art. 294 ust. 2 oraz art. 194 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi Komisja przedstawiła wniosek Parlamentowi (C7-0407/2010),
 - uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
 - uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego z dnia 16 marca 2011 r.¹,
 - po konsultacji z Komitetem Regionów,
 - uwzględniając zobowiązanie podjęte przez przedstawiciela Rady w piśmie z dnia 29 czerwca 2011 r., dotyczące zatwierdzenia stanowiska Parlamentu, zgodnie z art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
 - uwzględniając art. 55 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii oraz opinie Komisji Gospodarczej i Monetarnej oraz Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów (A7-0273/2011),
1. przyjmuje w pierwszym czytaniu stanowisko określone poniżej;
 2. zatwierdza wspólne oświadczenie Parlamentu, Rady i Komisji załączone do niniejszej rezolucji;
 3. zwraca się do Komisji o ponowne przedłożenie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do jego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;
 4. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie, Komisji oraz parlamentom krajowym.

¹ Dz.U. C 132 z 3.5.2011, s. 108.

POPRAWKI PARLAMENTU*

do wniosku Komisji

ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) nr ...

w sprawie integralności i przejrzystości **hurtowego** rynku energii

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 194 ust. 2,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego¹,

uwzględniając opinię Komitetu Regionów²,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą³,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Należy zadbać, aby konsumenci i **inni uczestnicy rynku** mogli mieć zaufanie do integralności rynków energii elektrycznej i gazu, a ceny ustalane na hurtowych rynkach energii odzwierciedlały uczciwą i **konkurencyjną** grę rynkową popytu i podaży, **oraz aby z nadużyć na rynku nie można było czerpać żadnych korzyści**.
- (1a) **Celem większej integralności i przejrzystości rynków energii powinno być pobudzenie otwartej i uczciwej konkurencji na hurtowych rynkach energii w interesie końcowych konsumentów energii.**
- (2) W opinii Komitetu Europejskich Organów Nadzoru nad Rynkiem Papierów Wartościowych oraz Europejskiego Organu Nadzoru Energii Elektrycznej i Gazu potwierdzono, że w oparciu o obecne przepisy w ich dotychczasowym zakresie nie jest możliwe właściwie rozstrzygnięcie kwestii związanych z integralnością rynku

* Poprawki: tekst nowy lub zmieniony został zaznaczony kursywą i wytłuszczonym drukiem; symbol ■ sygnalizuje skreślenia.

¹ Opinia z dnia ... (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

² Opinia z dnia ... (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

³ Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia... .

w odniesieniu do rynków energii elektrycznej i gazu i zalecono rozpatrzenie przyjęcia **dostosowanych do sektora** energii stosownych ram legislacyjnych **zapobiegających** nadużyciom na rynku i **uwzględniających charakterystyczne dla tego sektora warunki, które nie wchodzą w zakres innych dyrektyw ani rozporządzeń.**

- (3) **Hurtowe** rynki energii w całej Unii są ze sobą coraz ściślej powiązane. Nadużycia na rynku w jednym państwie członkowskim **często** wywierają wpływ **nie tylko** na kształtowanie się cen hurtowych energii elektrycznej i gazu poza granicami tego państwa, **ale również na ceny detaliczne dla konsumentów i mikroprzedsiębiorstw.** Dlatego też troski o zapewnienie integralności rynków nie można pozostawić wyłącznie poszczególnym państwom członkowskim. **Z tego względu ściśle transgraniczne monitorowanie rynku ma kluczowe znaczenie dla osiągnięcia w pełni funkcjonującego, wzajemnie połączonego i zintegrowanego wewnętrznego rynku energii.**
- (4) Hurtowe rynki energii elektrycznej obejmują zarówno rynki towarowe, jak i rynki instrumentów pochodnych o **istotnym znaczeniu dla rynku energii oraz dla rynku finansowego**, przy czym mechanizmy ustalania cen w obu sektorach są ze sobą powiązane. **Obejmują one m.in. rynki regulowane, wielostronne platformy obrotu i transakcje zawierane na rynku pozagiełdowym oraz umowy dwustronne zawierane w sposób bezpośredni lub za pośrednictwem brokerów.**
- (5) Dotychczasowe działania w zakresie monitorowania rynków energii są prowadzone na szczeblu poszczególnych państw członkowskich i ukierunkowane na poszczególne branże. W rezultacie, w zależności od ogólnych ram rynkowych oraz sytuacji regulacyjnej, działalność handlowa może podlegać wielu jurysdykcjom, a monitorowaniem może zajmować się kilka różnych organów, potencjalnie znajdujących się w różnych państwach członkowskich. Może to utrudniać jednoznaczne określenie organów, na których ostatecznie spoczywa odpowiedzialność za monitorowanie, a nawet prowadzić do sytuacji, w której takie monitorowanie nie jest w ogóle prowadzone.
- (6) Na kilku rynkach energii należących do grona rynków o największym znaczeniu nie istnieje obecnie wyraźny zakaz postępowania naruszającego integralność tych rynków. **W celu ochrony odbiorców końcowych oraz zapewnienia obywatelom Unii energii po przystępnej cenie należy wprowadzić zakaz takiego postępowania.**
- (7) Na hurtowych rynkach energii prowadzony jest równolegle obrót instrumentami pochodnymi, **które można rozliczać materialnie lub finansowo**, oraz obrót towarowy. Dlatego też ważne jest zapewnienie spójnego stosowania na rynku instrumentów pochodnych oraz na rynku towarowym definicji nadużyć na rynku, obejmujących wykorzystywanie informacji wewnętrznych oraz manipulacje na rynku. **Niniejsze rozporządzenie powinno co do zasady mieć zastosowanie do wszystkich zawartych transakcji, ale jednocześnie powinno uwzględniać specyfikę hurtowych rynków energii.**
- (7a) **Umowy detaliczne obejmujące dostawę energii elektrycznej lub gazu do odbiorców końcowych nie są podatne na manipulacje na rynku w taki sam sposób jak kontrakty**

w obrocie hurtowym, które są łatwo nabywane i zbywane. Niemniej jednak decyzje największych użytkowników energii dotyczące zużycia mogą również wpływać na hurtowe rynki energii i wywierać skutki poza granicami danego państwa. Z tego względu należy rozpatrzyć umowy na dostawę do takich dużych użytkowników w kontekście zapewnienia integralności hurtowych rynków energii.

- (7b) *Uwzględniając wyniki badania przedstawione w komunikacie Komisji z dnia 21 grudnia 2010 r. zatytułowanym „Lepsze ramy prawne regulujące nadzór rynku w zakresie unijnego systemu handlu uprawnieniami do emisji”, Komisja powinna rozpatrzyć przedłożenie wniosku ustawodawczego mającego na celu wyeliminowanie w stosownych ramach czasowych stwierdzonych niedociągnięć w zakresie przejrzystości i integralności europejskiego rynku dwutlenku węgla oraz nadzoru nad nim.*
- (8) W rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 714/2009 z dnia 13 lipca 2009 r. w sprawie warunków dostępu do sieci w odniesieniu do transgranicznej wymiany energii elektrycznej¹ oraz rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 715/2009 z dnia 13 lipca 2009 r. w sprawie warunków dostępu do sieci przesyłowych gazu ziemnego² uznano, że aby umożliwić wszystkim uczestnikom rynku ocenę ogólnej sytuacji popytowo-podażowej oraz określenie przyczyn **ruchów** ceny hurtowej niezbędny jest równy dostęp do informacji na temat fizycznego stanu i wydajności systemu.
- (9) Należy wyraźnie zabronić wykorzystywania informacji wewnętrznych lub usiłowania wykorzystania takich informacji w celu prowadzenia obrotu na swój własny rachunek lub na rachunek osoby trzeciej. Wykorzystywanie informacji wewnętrznych może również polegać na handlu produktami energetycznymi sprzedawanymi w obrocie hurtowym przez osoby, które wiedzą lub powinny wiedzieć, że posiadane przez nie informacje stanowią informacje wewnętrzne. **Informacje dotyczące planów i strategii handlowych danego uczestnika rynku nie powinny być uznawane za informacje wewnętrzne. Informacje, co do których istnieje obowiązek podawania ich do publicznej wiadomości zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 714/2009 lub rozporządzeniem (WE) nr 715/2009, w tym wytycznymi i kodeksami sieci przyjętymi na podstawie tych rozporządzeń, w przypadku informacji mających wpływ na ceny, mogą stanowić podstawę do podejmowania przez uczestników rynku decyzji o zawieraniu transakcji dotyczących produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym, w związku z czym do momentu podania ich do wiadomości publicznej mogą stanowić informacje wewnętrzne.**
- (10) Manipulacja na hurtowych rynkach energii polega na **działaniach podejmowanych przez osoby sztucznie kształtujące ceny** na poziomie, którego nie uzasadniają siły rynkowe podaży i popytu, w tym faktyczna dostępność, **produkcja, zaplecze magazynowe** czy też zdolności **przesyłowe**, ani też popyt. **Taka manipulacja na rynku przybiera następujące formy: składanie i wycofywanie fałszywych zamówień; rozpowszechnianie fałszywych lub wprowadzających w błąd informacji lub plotek za**

¹ Dz.U. L 211 z 14.8.2009, s. 15.

² Dz.U. L 211 z 14.8.2009, s. 36.

pośrednictwem mediów, w tym internetu, lub innymi metodami; celowe dostarczanie fałszywych informacji przedsiębiorstwom, które dokonują ocen ceny lub sporządzają raporty rynkowe, co prowadzi do wprowadzenia w błąd uczestników rynku działających na podstawie takich ocen ceny lub raportów rynkowych; celowe stwarzanie pozorów, jakoby dostępność mocy wytwórczych energii elektrycznej lub dostępność gazu, czy też dostępna zdolność przesyłowa były inne niż są faktycznie technicznie dostępne, jeżeli takie informacje wpływają lub mogą wpłynąć na ceny produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym. Manipulacja i jej skutki mogą wykraczać poza granice danego państwa, mogą występować między rynkiem gazu i energii elektrycznej oraz na rynkach finansowych i towarowych, w tym na rynkach uprawnień do emisji.

- (10a) *Przykłady manipulacji na rynku i prób manipulacji na rynku obejmują zachowanie osoby lub osób działających w porozumieniu, mające na celu zapewnienie decydującej pozycji w odniesieniu do podaży lub popytu na produkt energetyczny sprzedawany w obrocie hurtowym, które powoduje lub może powodować ustalenie, bezpośrednio lub pośrednio, cen lub stwarza inne nieuczciwe warunki transakcji; oferowanie, nabywanie lub zbywanie produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym w celu, z zamiarem lub ze skutkiem wprowadzenia w błąd uczestników rynku kierujących się cenami referencyjnymi. Jednak przyjęte praktyki rynkowe, jak praktyki mające zastosowanie do obszaru usług finansowych, które są określone obecnie w art. 1 ust. 5 dyrektywy 2003/6/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 28 stycznia 2003 r. w sprawie wykorzystywania poufnych informacji i manipulacji na rynku (nadużyć na rynku)¹, które jednak mogą zostać dostosowane podczas zmiany tej dyrektywy, mogłyby stanowić dla uczestników rynku legalny sposób zapewnienia korzystnej ceny na produkt energetyczny sprzedawany w obrocie hurtowym.*
- (10b) *Ujawnianie informacji wewnętrznych dotyczących produktu energetycznego sprzedawanego w obrocie hurtowym przez dziennikarzy działających w ramach swoich obowiązków zawodowych powinno być oceniane z uwzględnieniem zasad regulujących wykonywanie tego zawodu oraz zasad regulujących wolność prasy, chyba że osoby te osiągają bezpośrednio lub pośrednio korzyści lub zyski z upowszechniania przedmiotowych informacji lub jeżeli ujawnienie informacji następuje z zamiarem wprowadzenia w błąd rynku w odniesieniu do podaży produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym, popytu na takie produkty lub ich ceny.*
- (11) *Wraz z rozwojem rynków finansowych koncepcje nadużyć na rynku mających zastosowanie do tych rynków będą dostosowywane. W związku z tym, aby zapewnić elastyczność niezbędną do szybkiego reagowania na te zmiany, uprawnienie do przyjęcia aktów ■ zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej należy powierzyć Komisji w odniesieniu do technicznej aktualizacji definicji informacji wewnętrznych oraz manipulacji na rynku, by zapewnić spójność z innymi odnośnymi aktami prawodawczymi Unii w obszarze usług finansowych i energii. Szczególnie istotne jest, aby w czasie prac przygotowawczych Komisja przeprowadziła stosowne konsultacje, w tym z ekspertami. Podczas przygotowywania i sporządzania*

¹ Dz.U. L 96 z 12.4.2003, s. 16.

aktów delegowanych Komisja powinna zapewnić równoczesne, terminowe i odpowiednie przekazywanie stosownych dokumentów Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

- (13) Skuteczne monitorowanie rynku **na szczeblu Unii** ma zasadnicze znaczenie dla wykrywania nadużyć na hurtowych rynkach energii i zapobiegania im. Do takiego monitorowania najlepiej przygotowana jest Agencja, która dysponuje obejmującym całą Unię oglądem sytuacji na rynkach energii elektrycznej i gazu oraz posiada niezbędną fachową wiedzę na temat funkcjonowania rynków i systemów energii elektrycznej i gazu w Unii. Istotną rolę w zapewnieniu wydajnego monitorowania rynków **na szczeblu krajowym** powinny odgrywać krajowe organy regulacyjne dysponujące ważną wiedzą na temat zmian występujących na rynkach energii w swoich państwach członkowskich. **Z tego względu zapewnienie właściwego monitorowania i przejrzystości rynków energii zależy od ścisłej współpracy i koordynacji między Agencją i władzami krajowymi. Gromadzenie danych przez Agencję odbywa się bez uszczerbku dla prawa organów krajowych do gromadzenia dodatkowych danych dla celów krajowych.**
- (14) Do wydajnego monitorowania rynku wymagany jest regularny i **terminowy** dostęp do danych na temat transakcji, **a także dostęp do strukturalnych danych dotyczących zdolności produkcyjnej i wykorzystania instalacji, ich pojemności magazynowej, wielkości zużycia energii lub zdolności przesyłu energii elektrycznej lub gazu ziemnego.** Z tego względu należy zobowiązać uczestników rynku, w tym operatorów systemów przesyłowych, dostawców, przedsiębiorstwa handlowe, producentów, brokerów i dużych użytkowników, prowadzących obrót produktami energetycznymi sprzedawanymi w obrocie hurtowym do przekazywania takich informacji Agencji. **Agencja może ze swojej strony ustanowić silne powiązania z głównymi zorganizowanymi giełdami.**
- (15) W celu zapewnienia **jednolitych warunków wdrożenia art. 7 należy przyznać Komisji uprawnienia wykonawcze. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiającym przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję¹.** Obowiązki sprawozdawcze **powinny być minimalne i** nie powinny generować niepotrzebnych kosztów **lub obciążeń administracyjnych** dla uczestników rynku. **Jednolite zasady sprawozdawczości powinny zatem zostać poddane analizie kosztów i korzyści ex ante oraz prowadzić do uniknięcia podwójnej sprawozdawczości. W związku z tym powinny uwzględniać zasady sprawozdawczości opracowane na mocy innych odpowiednich przepisów. Ponadto niezbędne informacje lub ich części powinny być gromadzone od innych osób lub z istniejących źródeł, tam, gdzie jest to możliwe. Jeżeli osoba, o której mowa w art. 7 ust. 3 lit. a), b), ba) lub c), wypełniła obowiązki sprawozdawcze wobec właściwego organu zgodnie z [] dyrektywą 2004/39/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 kwietnia 2004 r. w sprawie rynków instrumentów finansowych² lub rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego**

¹ Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13.

² Dz.U. L 145 z 30.4.2004, s. 1.

i Rady nr/2011 z dnia ... [w sprawie obrotu instrumentami pochodnymi, partnerów centralnych i repozytoriów transakcji]⁺, należy uznać, że wypełniła ona również obowiązki sprawozdawcze na podstawie niniejszego rozporządzenia, ale tylko w takim zakresie, w jakim przedstawione zostały wszystkie informacje wymagane na podstawie niniejszego rozporządzenia.

- (15a) *Ważne jest, aby Komisja i Agencja ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki ściśle współpracowały we wdrażaniu niniejszego rozporządzenia oraz odpowiednio konsultowały się z europejskimi sieciami operatorów systemów przesyłowych gazu i energii elektrycznej, Europejskim Urzędem Nadzoru nad Giełdami i Papierami Wartościowymi (ESMA), krajowymi organami regulacyjnymi, właściwymi organami finansowymi i innymi organami w państwach członkowskich, takimi jak krajowe organy ds. konkurencji, oraz zainteresowanymi podmiotami, takimi jak zorganizowane giełdy (np. giełdy energii) i uczestnicy rynku.*
- (15b) *W celu zwiększenia ogólnej przejrzystości i integralności hurtowych rynków energii należy stworzyć europejski rejestr uczestników rynku, oparty na rejestrach krajowych. Rok po utworzeniu takiego rejestru Komisja we współpracy z Agencją – zgodnie ze sprawozdaniami, o których mowa w art. 6 ust. 3 – oraz z krajowymi organami regulacyjnymi powinna ocenić funkcjonowanie i przydatność europejskiego rejestru uczestników rynku. Jeżeli w oparciu o tę ocenę uznane zostanie to za właściwe, Komisja rozpatrzy przedstawienie kolejnych instrumentów służących zwiększeniu ogólnej przejrzystości i integralności hurtowych rynków energii i zapewniających uczestnikom rynku równe szanse na szczeblu całej UE.*
- (16) W celu usprawnienia wydajnego monitorowania wszystkich aspektów obrotu produktami energetycznymi sprzedawanymi w obrocie hurtowym Agencja powinna stworzyć mechanizmy umożliwiające udzielanie innym właściwym organom, a w szczególności Europejskiemu Organowi Nadzoru nad Giełdami i Papierami Wartościowymi powołanemu na mocy rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1095/2010 z dnia 24 listopada 2010 r. w sprawie ustanowienia Europejskiego Urzędu Nadzoru (Europejskiego Urzędu Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych)¹, krajowym organom regulacyjnym, właściwym organom finansowym państw członkowskich, organom ds. konkurencji w państwach członkowskich oraz innym właściwym organom, dostępu do informacji na temat transakcji na hurtowym rynku energii, które otrzymuje Agencja.
- (17) Agencja powinna zapewnić bezpieczeństwo operacyjne i **ochronę** otrzymywanych danych, zapobiegać nieupoważnionemu dostępowi do informacji będących w jej posiadaniu oraz stworzyć procedury gwarantujące, że gromadzone przez nią dane nie będą niewłaściwie wykorzystywane przez osoby posiadające uprawniony dostęp do tych danych. Agencja powinna również **upewnić się**, że organy mające dostęp do danych znajdujących się w posiadaniu Agencji będą w stanie utrzymać równie wysoki poziom bezpieczeństwa **oraz że zawarły odpowiednie wiążące umowy o zachowaniu poufności. Należy w związku z tym zapewnić również bezpieczeństwo operacyjne**

⁺ DZ.U.: proszę wstawić numer, datę przyjęcia i miejsce publikacji niniejszego rozporządzenia.

¹ Dz.U. L 331 z 15.12.2010, s. 84.

systemów informatycznych wykorzystywanych do przetwarzania i przesyłania danych. Agencję należy zachęcić do ścisłej współpracy z Europejską Agencją ds. Bezpieczeństwa Sieci i Informacji (ENISA) w ramach tworzenia systemu informatycznego, który zagwarantuje najwyższy możliwy poziom poufności danych. Zasady te powinny również odnosić się do innych organów, które są uprawnione do dostępu do tych danych dla celów niniejszego rozporządzenia.

- (17a) *Niniejsze rozporządzenie respektuje prawa podstawowe i stosuje się do zasad uznanych w szczególności w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej, o których mowa w art. 6 Traktatu o Unii Europejskiej, oraz do tradycji konstytucyjnych w państwach członkowskich, i powinno być stosowane zgodnie z prawem wolności wypowiedzi i informacji uznanych w art. 11 Karty.*
- (18) W przypadku gdy informacje nie stanowią **już** wrażliwych informacji z **punktu widzenia handlu lub bezpieczeństwa** Agencja powinna mieć możliwość udostępniania tych informacji uczestnikom rynku oraz szerszej opinii publicznej, **aby przyczynić się do zwiększenia wiedzy o rynku**. Taka przejrzystość **pomoże budować** zaufanie do rynku oraz **przyspieszy rozwój** wiedzy na temat funkcjonowania hurtowych rynków energii. **Agencja powinna ustalić i podać do publicznej wiadomości zasady, na jakich będzie udostępniać te informacje w sposób sprawiedliwy i przejrzysty.**
- (19) Krajowe organy regulacyjne powinny być odpowiedzialne za zapewnienie egzekwowania niniejszego rozporządzenia w państwach członkowskich. W tym celu powinny one posiadać niezbędne uprawnienia dochodzeniowe umożliwiające im skuteczną realizację tego zadania. **Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z prawem krajowym i mogą podlegać odpowiedniemu nadzorowi.**
- (20) Agencja powinna dopilnować, aby stosowanie niniejszego rozporządzenia przebiegało w sposób skoordynowany w całej Unii oraz było spójne ze stosowaniem dyrektywy 2003/6/WE. **W tym celu Agencja powinna opublikować niewiążące wskazówki dotyczące stosowania odpowiednio definicji określonych w art. 2. Wskazówki te powinny między innymi poruszać zagadnienie dopuszczalnych praktyk rynkowych.** Ponadto ponieważ nadużycia na hurtowym rynku energii często wpływają na więcej niż jedno państwo członkowskie, Agencja powinna odgrywać istotną rolę, dbając, aby dochodzenia prowadzono w spójny i wydajny sposób. W tym celu powinna być w stanie **żądać współpracy i** koordynować działalność grup dochodzeniowych składających się z przedstawicieli zainteresowanych krajowych organów regulacyjnych oraz, w stosownych przypadkach, innych organów, **w tym krajowych organów ds. konkurencji.**
- (20a) **Agencja powinna uzyskać odpowiednie zasoby finansowe i ludzkie, aby właściwie wykonywać dodatkowe zadania powierzone jej na mocy niniejszego rozporządzenia. W tym celu zadania te powinny zostać należycie uwzględnione w procedurze ustalania, realizacji i kontroli jej budżetu, określonej w art. 23 i 24 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 713/2009 z dnia 13 lipca 2009 r. ustanawiającego Agencję ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki¹. Władza**

¹ Dz.U. L 211 z 14.8.2009, s. 1.

budżetowa powinna zapewnić przestrzeganie najwyższych standardów skuteczności.

- (21) Krajowe organy regulacyjne, właściwe organy finansowe **oraz w stosownych przypadkach krajowe organy ds. konkurencji** powinny ze sobą współpracować w celu zapewnienia skoordynowanego podejścia do zwalczania nadużyć na hurtowych rynkach energii obejmujących zarówno rynki towarowe, jak i rynki instrumentów pochodnych. **Koordinacja powinna obejmować wymianę informacji dotyczących podejrzeń, że na hurtowych rynkach energii dochodzi lub doszło do popełnienia czynów, które mogą stanowić naruszenie postanowień niniejszego rozporządzenia, dyrektywy 2003/6/WE lub prawa konkurencji, a ponadto powinna przyczyniać się do spójnego i konsekwentnego podejścia do dochodzeń i postępowań sądowych.**
- (22) Ważne jest, aby osoby otrzymujące informacje poufne zgodnie z **■ niniejszym rozporządzeniem** podlegały obowiązkowi zachowania tajemnicy służbowej. **Agencja, krajowe organy regulacyjne, krajowe organy ds. konkurencji i właściwe organy finansowe powinny zapewniać poufność, integralność i ochronę otrzymywanych informacji.**
- (23) Ważne jest, aby sankcje za naruszenie niniejszego rozporządzenia były proporcjonalne, **skuteczne i** odstrasżające oraz aby odzwierciedlały wagę naruszeń, **szkodę wyrządzoną konsumentom** oraz potencjalne korzyści osiągnięte w wyniku obrotu prowadzonego w oparciu o informacje wewnętrzne i manipulację na rynku. **Sankcje te powinny być stosowane zgodnie z prawem krajowym.** Mając na względzie wzajemne oddziaływanie obrotu instrumentami pochodnymi związanymi z energią elektryczną i gazem i obrotu samą energią elektryczną i gazem, sankcje za naruszenie niniejszego rozporządzenia powinny być zbieżne z sankcjami przyjętymi przez państwa członkowskie w ramach wdrożenia dyrektywy 2003/6/WE. **Uwzględniając konsultacje dotyczące komunikatu Komisji z dnia 12 grudnia 2010 r. zatytułowanego „Wzmocnienie systemów sankcji w branży usług finansowych”, Komisja powinna zastanowić się nad przedłożeniem wniosków mających na celu harmonizację minimalnych norm systemów sankcji państw członkowskich w stosownych ramach czasowych. Niniejsze rozporządzenie nie wpływa ani na krajowe przepisy dotyczące standardu dowodów, ani na obowiązki krajowych organów regulacyjnych i sądów państw członkowskich odnoszące się do ustalenia stosownych okoliczności sprawy, pod warunkiem że przepisy te i zobowiązania są zgodne z ogólnymi zasadami prawa wspólnotowego.**
- (24) Ponieważ cel niniejszego rozporządzenia, a mianowicie zapewnienie zharmonizowanych ram w celu zagwarantowania przejrzystości i integralności **hurtowych** rynków energii, nie może być osiągnięty w sposób wystarczający przez państwa członkowskie, natomiast możliwe jest lepsze jego osiągnięcie na poziomie Unii, Unia może przyjąć środki zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu o Unii Europejskiej. Zgodnie z zasadą proporcjonalności określoną w przywołanym artykule niniejsze rozporządzanie nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tego celu,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Przedmiot, zakres i związek z innymi przepisami Unii

1. Niniejszym rozporządzeniem ustanawia się przepisy zabraniające praktyk posiadających znamiona nadużyć *wpływających na hurtowe rynki energii zbieżnych* z przepisami obowiązującymi na rynkach finansowych i z *właściwym funkcjonowaniem rynków energii, uwzględniając przy tym specyfikę tych rynków*. W rozporządzeniu przewidziano monitorowanie hurtowych rynków energii przez Agencję *ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki („Agencję”) w ścisłej współpracy z krajowymi organami regulacyjnymi i z uwzględnieniem wzajemnych oddziaływań między systemem handlu uprawnieniami do emisji a hurtowymi rynkami energii*.
2. Niniejsze rozporządzenie ma zastosowanie do obrotu produktami energetycznymi sprzedawanymi w obrocie hurtowym. ■ **Artykułów 3 i 4 niniejszego rozporządzenia** nie stosuje się do produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym, które są instrumentami finansowymi i do których stosuje się ■ art. 9 dyrektywy 2003/6/WE. Niniejsze rozporządzenie nie narusza dyrektywy 2003/6/WE i 2004/39/WE oraz pozostaje bez uszczerbku dla stosowania przepisów europejskiego prawa konkurencji w stosunku do praktyk objętych zakresem niniejszego rozporządzenia.
3. Agencja, krajowe organy regulacyjne, **ESMA**, właściwe organy finansowe **oraz w stosownych przypadkach krajowe organy ds. konkurencji** współpracują ze sobą w celu zapewnienia stosowania skoordynowanego podejścia do egzekwowania właściwych przepisów, w przypadku gdy działania dotyczą jednego lub większej liczby instrumentów finansowych, do których stosuje się ■ art. 9 dyrektywy 2003/6/WE, a także jednego lub większej liczby produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym, do których stosuje się **art. 3, 3a i 4 niniejszego rozporządzenia**.
- 3a. **Rada administracyjna dopilnowuje, aby Agencja wykonywała zadania powierzone jej na mocy niniejszego rozporządzenia zgodnie z niniejszym rozporządzeniem i z rozporządzeniem (WE) nr 713/2009.**
- 3b. **Dyrektor Agencji konsultuje się z radą organów regulacyjnych w sprawie wszystkich aspektów wdrożenia niniejszego rozporządzenia oraz należyście rozważa jej porady i opinie.**

Artykuł 2

Definicje

Do celów niniejszego rozporządzenia przyjmuje się następujące definicje:

1. „informacja wewnętrzna” oznacza ■ informację o **dokładnym charakterze**, niepodaną do wiadomości publicznej, **która dotyczy** bezpośrednio lub pośrednio jednego lub większej liczby produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym, a która, jeżeli została by podana do wiadomości publicznej, **prawdopodobnie istotnie**

wpłynęłaby na ceny takich produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym;

Dla celów stosowania akapitu pierwszego, **informacje uznaje się za dokładne, jeśli wskazują na zbiór istniejących okoliczności lub powstania których w uzasadniony sposób można się spodziewać bądź na wydarzenie, które wystąpiło lub którego wystąpienia można w uzasadniony sposób się spodziewać, a także jeśli są one wystarczająco konkretne, aby umożliwić wyciągnięcie wniosku dotyczącego ewentualnego wpływu tego zbioru okoliczności lub wydarzenia na ceny produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym.** ■

Do celów stosowania akapitu pierwszego informacjami takimi są:

- a) informacje, co do których istnieje obowiązek podawania ich do publicznej wiadomości zgodnie z przepisami rozporządzenia (WE) nr 714/2009 i rozporządzenia (WE) nr 715/2009, w tym wytyczne i kodeksy sieci przyjęte na podstawie tych rozporządzeń;
- b) **informacje dotyczące zdolności produkcyjnej i wykorzystania instalacji, ich pojemności magazynowej, wielkości zużycia energii, zdolności przesyłu energii elektrycznej lub gazu ziemnego bądź dotyczące zdolności produkcyjnej i wykorzystania instalacji skroplonego gazu ziemnego (LNG), w tym dotyczące planowanej i nieplanowanej niedostępności tych instalacji;**
- c) **informacje, co do których istnieje wymóg ich ujawnienia zgodnie z przepisami ustawowymi lub wykonawczymi obowiązującymi na szczeblu unijnym lub krajowym, zasadami rynkowymi oraz umowami lub zwyczajami obowiązującymi na danym hurtowym rynku energii; o ile takie informacje mogłyby mieć istotny wpływ na ceny produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym; oraz**
- d) **inne informacje, na których przeciętny uczestnik rynku prawdopodobnie częściowo oparłby swoją decyzję o zawarciu transakcji lub złożeniu zlecenia dotyczących takiego produktu energetycznego sprzedawanego w obrocie hurtowym;**

2. „manipulacja na rynku” oznacza:

- a) zawieranie transakcji lub składanie zleceń dotyczących produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym:
 - (i) które wysyłają, lub prawdopodobnie wysyłałyby, fałszywe lub wprowadzające w błąd sygnały dotyczące podaży produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym, popytu na takie produkty lub ich ceny; ■
 - (ii) poprzez które to transakcje lub zlecenia osoba lub osoby działające w porozumieniu kształtują lub próbują kształtować cenę jednego lub kilku

produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym na sztucznym poziomie, chyba że osoba zawierająca takie transakcje lub składająca takie zlecenia wykaże, że przyczyny jej działania są zgodne z prawem a takie transakcje lub zlecenia są zgodne z praktykami rynkowymi przyjętymi na danym hurtowym rynku energii; lub

(iii) które stosują lub usiłują stosować fikcyjne mechanizmy lub inne formy oszustwa lub podstępu, **które wysyłają, lub mogłyby wysyłać, fałszywe lub wprowadzające w błąd sygnały dotyczące podaży produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym, popytu na takie produkty lub ich ceny;**

lub

b) rozpowszechnianie informacji **poprzez media, także internet, lub wszelkimi innymi sposobami**, które dają, lub mogłyby dawać, fałszywe lub wprowadzające w błąd sygnały dotyczące podaży produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym, **popytu na takie produkty lub ich ceny**, w tym rozpowszechnianie plotek oraz fałszywych i wprowadzających w błąd informacji, jeżeli osoba je rozpowszechniająca wiedziała lub powinna była wiedzieć, że informacje te są fałszywe lub wprowadzają w błąd.

Jeżeli informacje są rozpowszechniane w ramach działalności dziennikarskiej lub ekspresji artystycznej, takie rozpowszechnianie informacji ocenia się uwzględniając zasady regulujące **wolność prasy i wolność słowa w innych mediach**, chyba że osoby te osiągają bezpośrednio lub pośrednio korzyści lub zyski z upowszechniania przedmiotowych informacji **lub jeżeli ujawnienie lub rozpowszechnianie informacji następuje z zamiarem wprowadzenia w błąd rynku w odniesieniu do podaży produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym, popytu na takie produkty lub ich ceny;**

■

3. „próba manipulacji na rynku” oznacza:

- a) zawieranie transakcji, składanie zamówienia lub *podejmowanie* innych działań dotyczących produktu energetycznego sprzedawanego w obrocie hurtowym z zamiarem:
- (i) wysłania fałszywych lub wprowadzających w błąd sygnałów dotyczących podaży produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym, popytu na takie produkty lub ich ceny;
 - (ii) kształtowania ceny jednego lub kilku produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym na sztucznym poziomie, **chyba że osoba zawierająca takie transakcje lub składająca takie zlecenia wykaże, że przyczyny jej działania są zgodne z prawem, a takie transakcje lub zlecenia są zgodne z praktykami rynkowymi przyjętymi na danym**

hurtowym rynku energii; lub

- (iii) stosowania fikcyjnego mechanizmu lub innych form oszustwa lub podstępu, **które wysyłają, lub mogłyby wysłać, fałszywe lub wprowadzające w błąd sygnały dotyczące podaży produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym, popytu na takie produkty lub ich ceny;**

lub

- b) rozpowszechnianie informacji za pośrednictwem mediów, w tym internetu, lub innych środków z zamiarem wysłania fałszywych lub wprowadzających w błąd sygnałów dotyczących **podaży** produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym, **popytu na takie produkty lub ich ceny.**
4. „produkty energetyczne sprzedawane w obrocie hurtowym” oznaczają następujące kontrakty i instrumenty pochodne bez względu na miejsce i sposób prowadzonego nimi obrotu:
- a) kontrakty na dostawę gazu ziemnego lub energii elektrycznej w Unii;
- b) instrumenty pochodne dotyczące gazu ziemnego lub energii elektrycznej **wytwarzanych, sprzedawanych lub dostarczanych w Unii;**
- c) kontrakty dotyczące przesyłu gazu ziemnego lub energii elektrycznej w **Unii;**
- d) instrumenty pochodne dotyczące przesyłu gazu ziemnego lub energii elektrycznej w **Unii.**

Produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym nie stanowią kontrakty na dostawę i **dystrybucję** gazu ziemnego lub energii elektrycznej na potrzeby **klientów** końcowych.

- 4a. **Do celów ust. 4 niniejszego artykułu oraz do celów niniejszego rozporządzenia kontrakty na dostawę i dystrybucję gazu ziemnego lub energii elektrycznej do klientów końcowych o zdolności konsumpcji wynoszącej rocznie ponad 600 GWh energii elektrycznej lub gazu traktowane są jako produkty energetyczne sprzedawane w obrocie hurtowym.**

Zdolność konsumpcji jest to zużycie energii przez klienta końcowego przy wykorzystaniu pełnej mocy produkcyjnej tego klienta. Do celów niniejszego akapitu zdolność konsumpcji klienta końcowego obejmuje całe zużycie energii przez tego klienta jako pojedynczego podmiotu gospodarczego, o ile zużycie ma miejsce na rynkach, na których obowiązują powiązane ceny hurtowe; tym samym część zdolności konsumpcji kontrolowanej przez jeden podmiot gospodarczy w pojedynczych zakładach o zdolności konsumpcji poniżej 600 GWh rocznie zostaje wyłączona, o ile zakłady te nie wywierają wspólnego wpływu na ceny na hurtowym rynku energii, ponieważ są zlokalizowane na różnych pod względem geograficznym rynkach;

5. „hurtowy rynek energii elektrycznej” oznacza każdy rynek w obrębie Unii, na którym

prowadzony jest obrót produktami energetycznym sprzedawanymi w obrocie hurtowym;

- 5a. ***„uczestnik rynku” oznacza każdą osobę, w tym operatorów systemów przesyłowych, która przeprowadza transakcje, obejmujące składanie zleceń, na co najmniej jednym hurtowym rynku energii elektrycznej;***
- 5b. ***„osoba” oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną;***
6. „właściwy organ finansowy” oznacza właściwy organ wyznaczony zgodnie z procedurą określoną w art. 11 dyrektywy 2003/6/WE;
7. „krajowy organ regulacyjny” oznacza krajowy organ regulacyjny wyznaczony zgodnie z art. 35 ust. 1 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/72/WE z dnia 13 lipca 2009 r. dotyczącej wspólnych zasad rynku wewnętrznego energii elektrycznej¹ lub art. 39 ust. 1 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/73/WE z dnia 13 lipca 2009 r. dotyczącej wspólnych zasad rynku wewnętrznego gazu ziemnego²;
8. „operator systemu przesyłowego” ma znaczenie określone w art. 2 ust. 4 dyrektywy 2009/72/WE i w art. 2 ust. 4 dyrektywy 2009/73/WE.
- 8a. ***„jednostka dominująca” oznacza jednostkę dominującą w rozumieniu art. 1 i 2 siódmej dyrektywy Rady 83/349/EWG z dnia 13 czerwca 1983 r. wydanej na podstawie art. 54 ust. 3 lit. g) Traktatu w sprawie skonsolidowanych sprawozdań finansowych³;***
- 8b. ***„zakład powiązany” oznacza zakład, który jest albo przedsiębiorstwem zależnym, albo zakładem, w którym inny zakład posiada udziały kapitałowe lub zakład powiązany z innym zakładem według powiązania w rozumieniu art. 12 ust. 1 dyrektywy 83/349/EWG;***
- 8c. ***„dystrybucja gazu ziemnego” ma znaczenie określone w art. 2 pkt 5 dyrektywy 2009/73/WE;***
- 8d. ***„dystrybucja energii elektrycznej” ma znaczenie określone w art. 2 pkt 5 dyrektywy 2009/72/WE.***

Artykuł 3

Zakaz wykorzystywania informacji wewnętrznych ■

1. Osobom posiadającym informacje wewnętrzne dotyczące produktu energetycznego sprzedawanego w obrocie hurtowym zabrania się:

¹ Dz.U. L 211 z 14.8.2009, s. 55.

² Dz.U. L 211 z 14.8.2009, s. 94.

³ **Dz.U. L 193 z 18.7.1983, s. 1.**

- a) wykorzystywania takich informacji poprzez nabywanie lub zbywanie lub próbę nabycia lub zbycia, na rachunek własny lub na rachunek osoby trzeciej, bezpośrednio lub pośrednio, produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym, których informacje te dotyczą;
 - b) ujawniania takich informacji jakiegokolwiek innej osobie, chyba że takie ujawnianie odbywa się w ramach standardowych czynności wykonywanych przez te osoby w ramach zatrudnienia, wykonywania swojego zawodu lub obowiązków ;
 - c) zalecania innej osobie, na podstawie informacji wewnętrznych, nabycia lub zbycia produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym, do których odnoszą się te informacje lub nakłaniania innej osoby, na podstawie wspomnianych informacji, do nabycia lub zbycia takich produktów.
2. Zakaz ustanowiony w ust. 1 dotyczy następujących osób posiadających informacje wewnętrzne dotyczące produktu energetycznego sprzedawanego w obrocie hurtowym:
- a) członków organów administracyjnych, zarządczych lub nadzorczych przedsiębiorstwa;
 - b) osób posiadających udziały w kapitale przedsiębiorstwa;
 - c) osób posiadających dostęp do informacji z tytułu zatrudnienia, wykonywania swojego zawodu lub obowiązków;
 - d) osób, które uzyskały takie informacje w wyniku działalności przestępczej;
 - e) osób, które wiedzą, lub powinny wiedzieć, że dana informacja stanowi informację wewnętrzną.
- 2a. *Ustęp 1 lit. a) i c) nie ma zastosowania do operatorów systemów przesyłowych nabywających gaz lub energię elektryczną w celu zapewnienia bezpiecznego i pewnego funkcjonowania systemu zgodnie ze swoimi obowiązkami na podstawie art. 12 lit. d) i e) dyrektywy 2009/72/WE lub art. 13 ust. 1 lit. a) i c) dyrektywy 2009/73/WE.*
- 2b. *Niniejszego artykułu nie stosuje się do:*
- a) *transakcji przeprowadzanych w ramach wykonania zobowiązania, które stało się wymagalne, dotyczącego nabycia lub zbycia produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym, w przypadku gdy zobowiązanie to wynika z umowy zawartej lub zamówienia złożonego zanim dana osoba weszła w posiadanie informacji wewnętrznych;*
 - b) *transakcji przeprowadzanych przez producentów gazu i energii elektrycznej, operatorów instalacji do składowania gazu, operatorów instalacji do importu LNG w wyłącznym celu pokrycia bezpośrednich strat fizycznych wynikających*

z nieplanowych przestojów, w przypadku gdy niezawarcie takich transakcji spowodowałoby, że uczestnik rynku nie byłby w stanie wypełnić istniejących zobowiązań umownych lub gdy działanie takie podejmowane jest w porozumieniu z operatorem lub operatorami systemów przesyłowych, których to dotyczy, w celu zapewnienia bezpiecznego i pewnego funkcjonowania systemu. W takiej sytuacji stosowne informacje dotyczące transakcji przekazywane są Agencji i krajowemu organowi regulacyjnemu. Nie narusza to zobowiązań na podstawie art. 3a ust. 1.

- 2c. *Niniejszy artykuł nie ma zastosowania do uczestników rynku w przypadku interwencji organów krajowych mającej na celu zapewnienie dostaw gazu lub energii elektrycznej i zawieszenia mechanizmów rynkowych w danym państwie członkowskim lub jego części, jeżeli uczestnicy rynku funkcjonują według zasad obowiązujących w sytuacji wyjątkowej. W takim przypadku organ właściwy do sporządzania planów awaryjnych dopilnowuje podania informacji do wiadomości publicznej na podstawie art. 3a.*
3. Jeżeli osoba posiadająca informacje wewnętrzne dotyczące produktu energetycznego sprzedawanego w obrocie hurtowym jest osobą prawną, zakazy określone w ust. 1 stosuje się również do osób fizycznych, które biorą udział w podejmowaniu decyzji o przeprowadzeniu transakcji na rachunek danej osoby prawnej.
- 3a. *Jeżeli informacje są rozpowszechniane w ramach działalności dziennikarskiej lub ekspresji artystycznej, takie rozpowszechnianie informacji ocenia się, uwzględniając zasady regulujące wolność prasy i wolności słowa w innych mediach, chyba że osoby te osiągają bezpośrednio lub pośrednio korzyści lub zyski z upowszechniania przedmiotowych informacji lub jeżeli ujawnienie lub rozpowszechnianie informacji następuje z zamiarem wprowadzenia w błąd rynku w odniesieniu do podaży produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym, popytu na takie produkty lub ich ceny.*

Artykuł 3a

Obowiązek podawania informacji wewnętrznych do wiadomości publicznej

1. Uczestnicy rynku **skutecznie i w odpowiednim czasie** podają do publicznej wiadomości **posiadane przez nich** informacje wewnętrzne dotyczące przedsiębiorstwa lub instalacji, których dany uczestnik **bądź jednostka dominująca lub jednostka powiązana** jest właścicielem lub które kontroluje lub w stosunku do których **dany uczestnik bądź jednostka dominująca lub jednostka powiązana** odpowiada za kwestie operacyjne, czy to w całości czy też w części. **Takie ujawnienie obejmuje** informacje dotyczące zdolności produkcyjnej i **wykorzystania** instalacji, ich pojemności magazynowej, wielkości zużycia energii lub zdolności przesyłu energii elektrycznej lub gazu ziemnego **bądź dotyczące zdolności produkcyjnej i wykorzystania instalacji skroplonego gazu ziemnego (LNG), w tym dotyczące planowanej i nieplanowanej niedostępności tych instalacji.**
2. Uczestnik rynku może, na własną odpowiedzialność i w **drodze wyjątku**, opóźnić

podanie informacji wewnętrznych do wiadomości publicznej, aby nie naruszyć swych prawnie uzasadnionych interesów, pod warunkiem że takie zaniechanie prawdopodobnie nie wprowadzi w błąd opinii publicznej i że jest on w stanie zapewnić poufność tych informacji oraz nie podejmuje w oparciu o te informacje decyzji dotyczących obrotu produktami energetycznymi sprzedawanymi w obrocie hurtowym. W takim przypadku uczestnik rynku **niezwłocznie** przekazuje te informacje **wraz z uzasadnieniem opóźnienia podania ich do wiadomości publicznej** Agencji oraz właściwemu krajowemu organowi regulacyjnemu, z uwzględnieniem art. 7 ust. 4.

3. *W każdym przypadku, gdy uczestnik rynku lub osoba przez niego zatrudniona bądź działająca w jego imieniu ujawnia jakiekolwiek informacje wewnętrzne dotyczące produktu energetycznego sprzedawanego w obrocie hurtowym w ramach standardowych czynności wykonywanych przez tę osobę w ramach zatrudnienia, wykonywania swojego zawodu lub obowiązków, jak określono w art. 3 ust. 1 lit. b), osoba ta dopilnowuje równoczesnego, kompletnego i skutecznego podania tych informacji do wiadomości publicznej. W przypadku niezamierzonego ujawnienia uczestnik rynku dopilnowuje całkowitego i skutecznego podania informacji do wiadomości publicznej możliwie najszybciej po ich niezamierzonym ujawnieniu. Niniejszy ustęp nie ma zastosowania, w przypadku gdy osoba otrzymująca informacje jest zobowiązana do zachowania poufności, bez względu na to, czy taki obowiązek wynika z przepisów ustawowych, wykonawczych, postanowień umowy spółki lub zobowiązań umownych.*
4. *Publikacja informacji wewnętrznej, w tym informacji w formie zagregowanej, polega na jej jednoczesnym, kompletnym i skutecznym podaniu do wiadomości publicznej zgodnie z przepisami rozporządzenia (WE) nr 714/2009 lub rozporządzenia (WE) nr 715/2009, lub wytycznymi i kodeksami sieci przyjętymi na podstawie tych rozporządzeń.*
5. *Jeżeli operator systemów przesyłowych został zwolniony z obowiązku podawania niektórych danych do wiadomości publicznej na podstawie rozporządzenia (WE) nr 714/2009 lub rozporządzenia (WE) nr 715/2009, operator ten jest równocześnie zwolniony z obowiązku określonego w ust. 1 niniejszego artykułu w odniesieniu do tych danych.*
6. *Ustępy 1 i 2 pozostają bez uszczerbku dla obowiązków uczestników rynku wynikających z dyrektywy 2009/72/WE, dyrektywy 2009/73/WE, rozporządzenia (WE) nr 714/2009 oraz rozporządzenia (WE) nr 715/2009, w tym wytycznych i kodeksów sieci przyjętych na podstawie tych dyrektyw i rozporządzeń, w szczególności w odniesieniu do terminu i sposobu podania informacji do wiadomości publicznej.*
7. *Ustępy 1 i 2 pozostają bez uszczerbku dla prawa uczestników rynku do opóźnienia podania do wiadomości publicznej szczególnie chronionych informacji dotyczących ochrony infrastruktury krytycznej, jak przewiduje art. 2 lit. d) dyrektywy Rady 2008/114/WE z dnia 8 grudnia 2008 r. w sprawie rozpoznawania i wyznaczania europejskiej infrastruktury krytycznej oraz oceny potrzeb w zakresie poprawy jej*

ochrony¹, jeżeli informacje te zostały opatrzone klauzulą poufności w ich państwie.

Artykuł 4

Zakaz manipulacji na rynku

Zabrania się dokonywania lub usiłowania dokonywania manipulacji na hurtowych rynkach energii.

Artykuł 5

Techniczna aktualizacja definicji informacji wewnętrznej i manipulacji na rynku

1. **■** Komisja *posiada uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych* zgodnie z art. 15 w **celu**:
 - *harmonizacji definicji określonych w art. 2 pkt 1, 2, 3 i 4a, aby zapewnić spójność z innymi istotnymi przepisami Unii w obszarze usług finansowych i energetyki, oraz*
 - *aktualizacji tych definicji w wyłącznym celu uwzględnienia przyszłej sytuacji na hurtowych rynkach energii.*
2. Akty delegowane, o których mowa w ust. 1, uwzględniają co najmniej:
 - a) specyfikę funkcjonowania hurtowych rynków energii, **łącznie ze szczególnymi cechami rynku energii elektrycznej i gazu**, oraz wzajemne oddziaływanie rynków towarowych i rynków instrumentów pochodnych;
 - aa) **możliwość manipulacji poza granicami danego państwa, między rynkiem gazu i energii elektrycznej oraz na rynkach towarowych i rynkach instrumentów pochodnych;**
 - b) potencjalny wpływ faktycznej lub planowanej wielkości produkcji, zużycia, wykorzystania zdolności przesyłowych lub wykorzystania pojemności magazynowej na ceny obowiązujące na hurtowych rynkach energii **oraz**
 - c) kodeksy sieci i wytyczne ramowe przyjęte zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 714/2009 i rozporządzenia (WE) nr 715/2009.

Artykuł 6

Monitorowanie rynku

¹ *Dz.U. L 345 z 23.12.2008, s. 75.*

1. Agencja monitoruje działalność handlową, której przedmiotem są produkty energetyczne sprzedawane w obrocie hurtowym, w celu wykrywania transakcji zawieranych w oparciu o informacje wewnętrzne oraz manipulacje na rynku i zapobiegania takim transakcjom. Agencja gromadzi dane na potrzeby oceny i monitorowania hurtowych rynków energii zgodnie z art. 7.
2. Krajowe organy regulacyjne współpracują **na szczeblu regionalnym oraz** z Agencją przy monitorowaniu hurtowych rynków energii, o których mowa w ust. 1. W tym celu krajowym organom regulacyjnym zapewnia się dostęp do stosownych informacji będących w posiadaniu Agencji i zgromadzonych zgodnie z ust. 1 **niniejszego artykułu**, z zastrzeżeniem **art. 8 ust. 1a. Krajowe organy regulacyjne mogą również monitorować działalność handlową, której przedmiotem są produkty energetyczne sprzedawane w obrocie hurtowym, na szczeblu krajowym.**

Państwa członkowskie mogą umożliwić krajowemu organowi ds. konkurencji lub jednostce ds. monitorowania rynku, ustanowionej w tym organie, prowadzenie monitorowania rynku z krajowym organem regulacyjnym. Podczas prowadzenia takiego monitorowania rynku krajowy organ ds. konkurencji lub jednostka ds. monitorowania rynku posiadają na podstawie niniejszego ustępu akapit pierwszy, art. 3a ust. 2 zdanie drugie, art. 6 ust. 3 akapit drugi zdanie drugie, art. 7 ust. 4 zdanie pierwsze oraz art. 11 takie same prawa i obowiązki jak krajowy organ regulacyjny.

3. Agencja przynajmniej raz do roku składa Komisji sprawozdanie ze swojej działalności prowadzonej na podstawie niniejszego rozporządzenia i **podaje to sprawozdanie do wiadomości publicznej**. W sprawozdaniach tych **Agencja ocenia działanie i przejrzystość różnych kategorii rynków i sposobów prowadzenia obrotu oraz może wydawać Komisji zalecenia dotyczące zasad rynkowych, norm i procedur mogących poprawić integralność i funkcjonowanie rynku wewnętrznego. Może również ocenić, czy jakiekolwiek wymogi minimalne w odniesieniu do zorganizowanych rynków mogą przyczynić się do zwiększenia przejrzystości rynku**. Sprawozdania te można łączyć ze sprawozdaniem, o którym mowa w art. 11 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 713/2009.

Agencja może wydawać **Komisji** zalecenia dotyczące danych na temat transakcji, w tym zleceń, które uważa za konieczne do skutecznego i wydajnego monitorowania hurtowych rynków energii. Przed wydaniem takich zaleceń Agencja konsultuje się z zainteresowanymi stronami ■, w szczególności z ■ krajowymi organami regulacyjnymi, właściwymi organami finansowymi w państwach członkowskich, **krajowymi organami ds. konkurencji oraz z Europejskim Organem Nadzoru (Europejskim Organem Nadzoru nad Giełdami i Papierami Wartościowymi) (ESMA).**

Wszystkie zalecenia powinny być dostępne dla Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji Europejskiej oraz być umieszczone w domenie publicznej.

Artykuł 7

Gromadzenie danych

1. ***Uczestnicy rynku lub osoba wymieniona w ust. 3 lit. b) do e) w ich imieniu przekazują Agencji dane na temat transakcji zawieranych na hurtowych rynkach energii, w tym składanych zleceń. Zgłaszane informacje zawierają precyzyjne określenie produktów energetycznych nabywanych i sprzedawanych w obrocie hurtowym, uzgodnione ceny i ilości, terminy i godziny wykonania transakcji, ich strony i beneficjentów, a także wszelkie inne istotne informacje. O ile ogólna odpowiedzialność spoczywa na uczestniku rynku, w momencie otrzymania informacji od osoby wymienionej w ust. 3 lit. b) do e) obowiązek sprawozdawczy uczestnika rynku uznaje się za wypełniony.***

Komisja w drodze aktów wykonawczych:

- a) ***sporządza wykaz kontraktów i instrumentów pochodnych, w tym zleceń, które objęte są wymogiem zgłoszenia zgodnie z akapitem pierwszym, oraz w stosownych przypadkach odpowiednich progów minimalnych stosowanych przy zgłaszaniu transakcji;***
- b) ***przyjmuje jednolite zasady przekazywania informacji zgłaszanych na podstawie akapitu pierwszego;***
- c) ***określa termin i formę przekazywania takich informacji.***

Akty wykonawcze uwzględniają obowiązujące systemy zgłaszania informacji.

Akty wykonawcze przyjmowane są zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 15a.

2. ***Osoby, o których mowa w ust. 3 lit. a), b), ba) i c), które dokonały zgłoszenia transakcji zgodnie z dyrektywą 2004/39/WE lub rozporządzeniem (WE) nr .../2011 [w sprawie obrotu instrumentami pochodnymi, partnerów centralnych i repozytoriów transakcji]⁺, nie podlegają podwójnym obowiązkom sprawozdawczym odnoszącym się do tych transakcji.***

Nie naruszając przepisów akapitu pierwszego aktami wykonawczymi można umożliwić rynkom regulowanym oraz systemom kojarzenia zleceń lub systemom zgłaszania transakcji przekazywanie Agencji danych na temat transakcji na hurtowych rynkach energii.

3. Do celów ust. 1 informacje przekazują:
 - a) uczestnik rynku;
 - b) osoba trzecia działająca w imieniu uczestnika rynku;
 - ba) system zgłaszania transakcji;

⁺ Dz.U.: proszę wstawić numer niniejszego rozporządzenia.

- c) rynek regulowany, system kojarzenia zleceń lub *inna osoba zajmująca się zawodowo pośredniczeniem w zawieraniu transakcji*;
 - d) repozytoria transakcji zarejestrowane lub uznane na podstawie rozporządzenia (WE) nr .../2011 [w sprawie obrotu instrumentami pochodnymi, partnerów centralnych i repozytoriów transakcji]⁺; lub
 - e) właściwy organ, który otrzymał informacje zgodnie z art. 25 ust. 3 dyrektywy 2004/39/WE lub *ESMA, jeśli otrzymała informacje zgodnie z art. 6 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr .../2011 [w sprawie obrotu instrumentami pochodnymi, partnerów centralnych i repozytoriów transakcji]*.
4. Na potrzeby monitorowania obrotu na hurtowych rynkach energii uczestnicy rynku przekazują Agencji oraz krajowym organom regulacyjnym informacje na temat zdolności produkcyjnej i *wykorzystania* instalacji, ich pojemności magazynowej, wielkości zużycia energii lub zdolności przesyłu energii elektrycznej lub gazu ziemnego *lub na temat zdolności produkcyjnej i wykorzystania instalacji skroplonego gazu ziemnego (LNG), w tym dotyczące planowanej i nieplanowanej niedostępności tych instalacji. Obowiązek sprawozdawczy spoczywający na uczestnikach rynku jest minimalizowany poprzez gromadzenie niezbędnych informacji lub ich części z istniejących źródeł tam, gdzie to możliwe.*

Komisja w *drodze aktów wykonawczych*:

- a) przyjmuje *jednolite zasady dotyczące zgłaszania informacji, przekazywanych zgodnie z akapitem pierwszym, oraz w stosownych przypadkach odpowiednich progów stosowanych przy zgłaszaniu informacji*;
- b) *określa termin i formę przekazywania takich informacji* .

Akty wykonawcze uwzględniają obowiązujące wymogi zgłaszania informacji na mocy rozporządzenia (WE) nr 714/2009 i rozporządzenia (WE) nr 715/2009.

Akty wykonawcze przyjmowane są zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 15a.

Artykuł 7a

Rejestracja uczestników rynku

1. *Uczestnicy rynku zawierający transakcje, co do których istnieje wymóg zgłoszenia ich Agencji na podstawie art. 7 ust. 1, rejestrują się w krajowym organie regulacyjnym w państwie członkowskim, w którym mają siedzibę lub w którym stale zamieszkują, lub jeżeli nie posiadają siedziby w UE lub nie zamieszkują stale w UE, w państwie członkowskim, w którym prowadzą działalność.*

Uczestnik rynku rejestruje się tylko w jednym krajowym organie regulacyjnym. Państwa członkowskie nie wymagają od uczestnika rynku zarejestrowanego w innym

państwie członkowskim ponownej rejestracji.

Rejestracja uczestników rynku nie wpływa na obowiązki stosowania się do obowiązujących zasad dotyczących obrotu i bilansowania.

2. *Nie później niż trzy miesiące od daty przyjęcia przez Komisję aktów wykonawczych określonych w art. 7 ust. 1 krajowe organy regulacyjne tworzą krajowe rejestry uczestników rynku, które na bieżąco aktualizują. W rejestrze każdy uczestnik rynku otrzymuje niepowtarzalny identyfikator; rejestr zawiera informacje wystarczające do identyfikacji uczestnika rynku, w tym stosowne informacje dotyczące numeru VAT, adresu siedziby, osób odpowiedzialnych za decyzje operacyjne i handlowe, najwyższej jednostki kontroli lub beneficjenta działalności handlowej prowadzonej przez uczestnika rynku.*
3. *Krajowe organy regulacyjne przekazują Agencji informacje zawarte w ich rejestrach krajowych w formacie ustalonym przez Agencję. Agencja określa ten format we współpracy z krajowymi organami regulacyjnymi i podaje go do wiadomości publicznej do dnia [należy wstawić datę przypadającą sześć miesięcy po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia]. W oparciu o informacje przekazane przez krajowe organy regulacyjne Agencja tworzy europejski rejestr uczestników rynku. Krajowe organy regulacyjne i inne właściwe organy posiadają dostęp do rejestru europejskiego. Z zastrzeżeniem art. 12 Agencja może zdecydować o publicznym udostępnieniu rejestru europejskiego lub jego fragmentów, pod warunkiem że nie zostaną ujawnione szczególnie chronione informacje handlowe dotyczące poszczególnych uczestników rynku.*
4. *Uczestnicy rynku, o których mowa w ust. 1, składają w krajowym organie regulacyjnym formularz rejestracyjny przed zawarciem transakcji, co do której istnieje wymóg zgłoszenia jej Agencji na podstawie art. 7 ust. 1.*
5. *Uczestnicy rynku, o których mowa w ust. 1, niezwłocznie powiadamiają krajowy organ regulacyjny o wszelkich zaistniałych zmianach danych przekazanych w formularzu rejestracyjnym.*

Artykuł 8

Wymiana informacji między Agencją a innymi organami

1. *Agencja tworzy mechanizmy umożliwiające udostępnienie informacji, które otrzymuje zgodnie z art. 6 ust. 1 i art. 7, krajowym organom regulacyjnym, właściwym organom finansowym państw członkowskich, organom ds. konkurencji w państwach członkowskich, ESMA oraz innym właściwym organom. **Przed stworzeniem wspomnianych mechanizmów Agencja konsultuje się z tymi organami.***
- 1a. *Agencja zapewnia dostęp do mechanizmów, o których mowa w ust. 1, wyłącznie organom, które stworzyły systemy umożliwiające Agencji spełnienie wymogów art. 9 ust. 1.*

2. Repozytoria transakcji zarejestrowane lub uznane na podstawie rozporządzenia (WE) nr .../2011 [w sprawie obrotu instrumentami pochodnymi, partnerów centralnych i repozytoriów transakcji]⁺ udostępniają Agencji **istotne** informacje dotyczące produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym i **instrumentów pochodnych bazujących na uprawnieniach do emisji**, które gromadzą.

ESMA przekazuje Agencji sprawozdania dotyczące transakcji, których przedmiotem są produkty energetyczne sprzedawane w obrocie hurtowym, otrzymane na podstawie art. 25 ust. 3 dyrektywy 2004/39/WE oraz art. 6 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr .../2011 [w sprawie obrotu instrumentami pochodnymi, partnerów centralnych i repozytoriów transakcji]⁺. **Właściwe organy otrzymujące sprawozdania dotyczące transakcji, których przedmiotem są produkty energetyczne sprzedawane w obrocie hurtowym na podstawie art. 25 ust. 3 dyrektywy 2004/39/WE, przekazują te sprawozdania Agencji.**

Agencja i organy odpowiedzialne za nadzór nad obrotem uprawnieniami do emisji lub instrumentami pochodnymi bazującymi na uprawnieniach do emisji współpracują ze sobą i wdrażają odpowiednie mechanizmy zapewniające Agencji dostęp do zapisu transakcji w obrocie uprawnieniami do emisji i instrumentami pochodnymi bazującymi na uprawnieniach do emisji, w przypadku gdy organy te gromadzą informacje dotyczące tego rodzaju transakcji.

Artykuł 8a

Ochrona danych

Niniejsze rozporządzenie nie narusza zobowiązań państw członkowskich w odniesieniu do przetwarzania przez nie danych osobowych na podstawie dyrektywy 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych¹, ani zobowiązań Agencji w trakcie wykonywania jej zadań w odniesieniu do przetwarzania przez nią danych osobowych na podstawie rozporządzenia (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych².

Artykuł 9

■ Niezawodność operacyjna

1. Agencja zapewnia poufność, integralność i ochronę informacji otrzymanych na podstawie art. 3a, 7 i 8. Agencja podejmuje **wszelkie niezbędne** kroki w celu zapobiegania wszelkim przypadkom niewłaściwego wykorzystania i **nieuprawnionego**

⁺ Dz.U.: proszę wstawić numer niniejszego rozporządzenia.

¹ **Dz.U. L 281 z 23.11.1995, s. 31.**

² **Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1.**

dostępu do informacji przechowywanych w swoich systemach.

Krajowe organy regulacyjne, właściwe organy finansowe państw członkowskich, organy ds. konkurencji państw członkowskich, ESMA i inne właściwe organy zapewniają poufność, integralność i ochronę informacji otrzymanych na podstawie art. 6 ust. 2 lub art. 8 oraz podejmują działania w celu zapobiegania wszelkim przypadkom niewłaściwego wykorzystania takich informacji.

Agencja określa źródła ryzyka operacyjnego i ogranicza je poprzez opracowanie odpowiednich systemów, mechanizmów kontroli i procedur.

2. *Z zastrzeżeniem art. 12* Agencja może podejmować decyzje o podaniu do wiadomości publicznej elementów informacji będących w jej posiadaniu, pod warunkiem że nie zostaną ujawnione *ani nie mogą zostać wywnioskowane* wrażliwe informacje handlowe dotyczące poszczególnych uczestników rynku lub poszczególnych transakcji, **lub też poszczególnych rynków.**

Z zachowaniem wymogów poufności Agencja udostępnia do celów naukowych swoją bazę danych zawierającą informacje handlowe niebędące informacjami wrażliwymi.

Informacje są podawane do wiadomości publicznej lub udostępniane w celu zwiększenia przejrzystości hurtowych rynków energii i pod warunkiem że istnieje niewielkie prawdopodobieństwo, iż wywoła to jakiegokolwiek zakłócenia konkurencji na rynkach energii.

Agencja rozpowszechnia informacje w sprawiedliwy sposób zgodnie z zasadami przejrzystości, które podaje do wiadomości publicznej.

Artykuł 10

Wdrożenie zakazów nadużyć na rynku

1. Krajowe organy regulacyjne zapewniają stosowanie zakazów określonych w art. 3 i 4.

Każde państwo członkowskie zapewnia *do dnia ...** posiadanie przez krajowe organy regulacyjne uprawnień dochodzeniowych i **wykonawczych** niezbędnych w celu wykonywania takiej funkcji. Uprawnienia te wykonuje się w proporcjonalny sposób.

Uprawnienia te mogą być wykonywane:

- a) bezpośrednio;
- b) we współpracy z innymi organami ■ ;
- c) poprzez składanie wniosków do właściwych organów sądowych.

* 18 miesięcy od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

W stosownych przypadkach krajowy organ regulacyjny może wykonywać uprawnienia dochodzeniowe we współpracy z osobami określonymi w art. 7 ust. 3 lit. c).

2. Uprawnienia dochodzeniowe i **wykonawcze**, o których mowa w ust. 1, **ograniczone są do celu dochodzenia. Wykonywane są zgodnie z prawem krajowym i** obejmują prawo do:
- a) uzyskania dostępu do wszelkich istotnych dokumentów, w dowolnej formie, oraz prawo do otrzymania ich kopii;
 - b) żądania informacji od każdej **odpowiedniej** osoby, wraz z tymi osobami, które biorą udział w przekazywaniu zleceń lub prowadzeniu przedmiotowych operacji, a także ich zwierzchników, oraz, jeśli jest to konieczne, wzywania i przesłuchiwania takiej osoby;
 - c) przeprowadzania kontroli na miejscu;
 - d) żądania udostępnienia istniejących rejestrów połączeń telefonicznych i przesyłu danych;
 - e) żądania zaprzestania działań sprzecznych z przepisami niniejszego rozporządzenia lub aktami delegowanymi **bądź aktami wykonawczymi** przyjętymi na jego podstawie;
 - f) wnioskowania do sądu o zamrożenie lub zajęcie aktywów;
 - g) żądania **nałożenia przez sąd lub właściwy organ** czasowego zakazu wykonywania zawodu.

Artykuł 10a

Prawo do wniesienia odwołania

Państwa członkowskie zapewniają ustanowienie na poziomie krajowym odpowiednich mechanizmów przewidujących, że strona, której dotyczy decyzja krajowego organu regulacyjnego, ma prawo do odwołania się do organu niezależnego od zaangażowanych stron oraz od jakiegokolwiek rządu.

Artykuł 10b

Obowiązki osób zajmujących się zawodowo pośrednictwem w zawieraniu transakcji

■ Każda osoba zawodowo organizująca transakcje, których przedmiotem są produkty energetyczne sprzedawane w obrocie hurtowym, która ma uzasadnione podstawy, aby

podejrzewać, że transakcja może stanowić naruszenie ■ art. 3 lub 4, zobowiązana jest powiadomić o tym niezwłocznie krajowy organ regulacyjny.

Osoby zawodowo organizujące transakcje, których przedmiotem są produkty energetyczne sprzedawane w obrocie hurtowym, tworzą i utrzymują skuteczne mechanizmy i procedury mające na celu identyfikację przypadków naruszenia ■ art. 3 lub 4.

Artykuł 11

Współpraca na szczeblu unijnym i **na szczeblu krajowym**

1. Agencja **dąży do zapewnienia skoordynowanej i spójnej realizacji** przez krajowe organy regulacyjne ich zadań wynikających z niniejszego rozporządzenia.

Agencja podaje do wiadomości publicznej niewiążące wskazówki dotyczące stosowania odpowiednio definicji określonych w art. 2.

Krajowe organy regulacyjne współpracują z Agencją oraz ze sobą nawzajem, **w tym na szczeblu regionalnym**, w celu wykonywania swoich obowiązków zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.

Krajowe organy regulacyjne, właściwe organy finansowe i krajowy organ ds. konkurencji w danym państwie członkowskim mogą ustanowić odpowiednie formy współpracy, aby zapewnić skuteczne i sprawne prowadzenie dochodzeń i egzekwowanie przestrzegania przepisów oraz przyczyniać się do spójnego i konsekwentnego podejścia do dochodzeń, postępowań sądowych i egzekwowania niniejszego rozporządzenia oraz właściwych przepisów finansowych i prawa konkurencji.

2. Krajowe organy regulacyjne **niezwłocznie** informują Agencję, w możliwie jak najbardziej szczegółowy sposób, w przypadku gdy mają uzasadnione podstawy, aby podejrzewać, że w danym państwie członkowskim lub w innym państwie członkowskim dochodzi lub doszło do popełnienia czynów sprzecznych z ■ **niniejszym rozporządzeniem**.

W przypadku gdy krajowy organ regulacyjny lub inny wyznaczony organ podejrzewa, że w innym państwie członkowskim dochodzi do popełnienia czynów mających wpływ na hurtowe rynki energii lub cenę produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym w danym państwie członkowskim, może wystąpić do Agencji o podjęcie **działań** zgodnie z ust. 4 **niniejszego artykułu i/lub zgodnie z ust. 3 niniejszego artykułu, jeżeli czyny te wpływają na instrumenty finansowe, do których zastosowanie ma art. 9 dyrektywy 2003/6/WE**.

3. W celu zapewnienia skoordynowanego i **konsekwentnego** podejścia do nadużyć na hurtowych rynkach energii:
 - a) krajowe organy regulacyjne informują właściwy organ finansowy w swoim

państwie członkowskim oraz Agencję, w przypadku gdy mają uzasadnione podstawy, aby podejrzewać, że na hurtowych rynkach energii dochodzi lub doszło do popełnienia czynów, które stanowią przypadki nadużycia na rynku w rozumieniu dyrektywy 2003/6/WE i które mają wpływ na instrumenty finansowe, do których stosuje się art. 9 wspomnianej dyrektywy; **w tym celu krajowe organy regulacyjne mogą podjąć odpowiednie formy współpracy z właściwymi organami finansowymi w swoim państwie członkowskim;**

- b) Agencja informuje ESMA oraz stosowny właściwy organ finansowy, w przypadku gdy ma uzasadnione podstawy, aby podejrzewać, że na hurtowych rynkach energii dochodzi lub doszło do popełnienia czynów, które stanowią przypadki nadużycia na rynku w rozumieniu dyrektywy 2003/6/WE i które mają wpływ na instrumenty finansowe, do których stosuje się art. 9 wspomnianej dyrektywy;
 - c) właściwy organ finansowy państwa członkowskiego informuje ESMA i Agencję, w przypadku gdy ma uzasadnione podstawy, aby podejrzewać, że na hurtowych rynkach energii w innym państwie członkowskim dochodzi lub doszło do popełnienia czynów naruszających art. 3 i 4;
 - ca) **krajowe organy regulacyjne informują właściwy organ ds. konkurencji w swoim państwie członkowskim, Komisję Europejską oraz Agencję, w przypadku gdy mają uzasadnione podstawy, aby podejrzewać, że na hurtowych rynkach energii dochodzi lub doszło do popełnienia czynów, które mogą stanowić naruszenie prawa konkurencji.**
4. W celu wykonania swoich zadań na podstawie ust. 1, w przypadku **gdy w oparciu o ocenę wstępną lub analizę Agencja podejrzewa naruszenie** niniejszego rozporządzenia, jest ona uprawniona do:
- a) żądania od krajowego organu regulacyjnego lub większej liczby takich organów przekazania informacji dotyczących podejrzanego naruszenia przepisów;
 - b) żądania od krajowego organu regulacyjnego lub większej liczby takich organów wszczęcia dochodzenia w sprawie podejrzanego naruszenia przepisów oraz podjęcia stosownych działań w celu usunięcia **każdego stwierdzonego** naruszenia; **każda decyzja w sprawie podjęcia stosownych działań w celu usunięcia stwierdzonego naruszenia pozostaje w gestii krajowego organu regulacyjnego, którego to dotyczy;**
 - c) w przypadku gdy uzna, że ewentualne naruszenie ma lub miało transgraniczny wpływ, **ustanowienia i koordynowania** grupy dochodzeniowej składającej się z przedstawicieli zainteresowanych krajowych organów regulacyjnych w celu zbadania tego, czy i w którym państwie członkowskim doszło do naruszenia niniejszego rozporządzenia; w stosownych przypadkach Agencja może również zażądać udziału w pracach grupy dochodzeniowej przedstawicieli właściwego organu finansowego lub innego właściwego organu z jednego państwa członkowskiego lub większej ich liczby.

5.

O ile nie ma zastosowania jedno z odstępstw wymienionych poniżej, krajowe organy regulacyjne, które otrzymują żądanie przekazania informacji zgodnie z ust. 4 lit. a) lub otrzymują żądanie wszczęcia dochodzenia w sprawie podejrzenia naruszenia przepisów zgodnie z ust. 4 lit. b), niezwłocznie podejmują konieczne działania w celu zastosowania się do takiego żądania. Jeżeli krajowy organ regulacyjny nie jest w stanie niezwłocznie przekazać wymaganych informacji, powiadamia niezwłocznie Agencję o powodach nieprzekazania informacji.

Krajowy organ regulacyjny może odmówić zastosowania się do żądania, jeżeli:

- a) zastosowanie się do żądania mogłoby mieć niekorzystny wpływ na suwerenność lub bezpieczeństwo państwa członkowskiego, do którego skierowane jest żądanie udzielenia informacji,***
- b) zostało już wszczęte postępowanie sądowe w sprawie tych samych działań i przeciwko tym samym osobom przed organami państwa członkowskiego, którego to dotyczy; lub***
- c) w odniesieniu do tych działań został już wydany prawomocny wyrok w stosunku do tych osób przez organy państwa członkowskiego, do którego skierowane jest żądanie udzielenia informacji.***

W każdym takim przypadku, powiadamiają one Agencję, dostarczając możliwie najbardziej szczegółowych informacji na temat postępowania sądowego lub wyroku.

Krajowe organy regulacyjne uczestniczą w pracach grupy dochodzeniowej powołanej zgodnie z ust. 4 lit. c), udzielając w tym względzie wszelkiej niezbędnej pomocy. Prace grupy dochodzeniowej koordynuje Agencja.

6. Artykuł 15 ust. 1 zdanie ostatnie rozporządzenia (WE) nr 713/2009 nie stosuje się do Agencji w przypadku wykonywania przez nią swoich zadań na podstawie niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 12

Tajemnica służbowa

- 1. Wszelkie poufne informacje otrzymywane, wymieniane lub przekazywane na mocy niniejszego rozporządzenia podlegają warunkom dotyczącym tajemnicy służbowej określonym w ust. 2, 3 i 4.
- 2. Obowiązkowi zachowania tajemnicy służbowej podlegają:
 - a) osoby pracujące obecnie lub w przeszłości dla Agencji;

- b) audytorzy i eksperci wykonujący prace na zlecenie Agencji;
 - c) osoby pracujące obecnie lub w przeszłości dla krajowych organów regulacyjnych **lub innych właściwych organów**;
 - d) audytorzy i eksperci wykonujący prace na zlecenie krajowych organów regulacyjnych **lub innych właściwych organów**, którzy otrzymują informacje poufne zgodnie z **niniejszym rozporządzeniem**.
3. Bez uszczerbku dla przypadków podlegających przepisom prawa karnego, ani nie naruszając innych przepisów niniejszego rozporządzenia lub innych właściwych przepisów unijnych, informacji poufnych, które otrzymują w ramach pełnienia swoich obowiązków osoby, o których mowa w ust. 2, nie wolno ujawniać żadnej innej osobie lub organowi, z wyjątkiem informacji w postaci skróconej lub zbiorczej uniemożliwiających identyfikację poszczególnych uczestników rynku lub poszczególnych rynków.
4. Bez uszczerbku dla przypadków podlegających przepisom prawa karnego, Agencja, krajowe organy regulacyjne, właściwe organy finansowe, ESMA, instytucje **lub** osoby **■**, które otrzymują informacje poufne na podstawie niniejszego rozporządzenia, mogą je wykorzystywać wyłącznie w ramach pełnienia swoich obowiązków oraz wykonywania swoich funkcji. Inne organy, instytucje **lub** osoby **■** mogą wykorzystywać takie informacje do celów, w jakich zostały im przekazane, lub w kontekście postępowania administracyjnego lub sądowego konkretnie dotyczącego wykonania tych funkcji. Organ otrzymujący informacje może wykorzystać je do innych celów, jeżeli Agencja, krajowe organy regulacyjne, właściwe organy finansowe, ESMA, instytucje **lub** osoby **■** przekazujące takie informacje wyrażą na to zgodę.
- 4a. *Artykuł ten nie stanowi dla właściwego organu w państwie członkowskim przeszkody w wymianie lub przekazywaniu zgodnie z prawem krajowym informacji poufnych, które nie zostały otrzymane od organów innego państwa członkowskiego lub Agencji na podstawie niniejszego rozporządzenia.***

Artykuł 13

Sankcje

Państwa członkowskie określają zasady dotyczące sankcji stosowanych w przypadku naruszenia **■** niniejszego rozporządzenia oraz podejmują wszelkie środki niezbędne do zapewnienia ich wykonania. Przewidziane sankcje muszą być skuteczne, **odstraszające i proporcjonalne oraz powinny odzwierciedlać charakter, czas trwania i wagę naruszeń, szkody wyrządzone odbiorcom oraz potencjalne korzyści osiągnięte w wyniku obrotu prowadzonego w oparciu o informacje wewnętrzne i manipulację na rynku.**

Państwa członkowskie powiadamiają o tych przepisach Komisję najpóźniej do dnia ...* oraz

* Dz.U.: wstawić datę przypadającą **[osiemnaście miesięcy]** po przyjęciu niniejszego rozporządzenia.

niezwłocznie powiadamiają ją o wszystkich późniejszych ich zmianach.

Państwa członkowskie przewidują, że krajowy organ regulacyjny może podać do publicznej wiadomości środki lub sankcje nakładane za naruszenie niniejszego rozporządzenia, chyba że takie ujawnienie wyrządziłoby nieproporcjonalną szkodę zaangażowanym stronom.

Artykuł 14

Stosunki międzynarodowe

W zakresie, w jakim jest to konieczne dla osiągnięcia celów określonych w niniejszym rozporządzeniu i bez uszczerbku dla odpowiednich kompetencji państw członkowskich i instytucji unijnych, w tym Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych, Agencja może pogłębiać kontakty i zawierać porozumienia administracyjne z organami nadzoru, organizacjami międzynarodowymi oraz z administracjami państw trzecich, w szczególności tymi, które wywierają wpływ na hurtowy rynek energii UE, w celu promowania harmonizacji ram regulacyjnych. Ustalenia te nie nakładają zobowiązań prawnych na Unię i jej państwa członkowskie, ani nie uniemożliwiają państwom członkowskim i ich właściwym organom zawierania dwustronnych lub wielostronnych porozumień z tymi organami nadzoru, organizacjami międzynarodowymi i administracjami państw trzecich.

Artykuł 15

Wykonywanie przekazanych uprawnień

1. Uprawnienie do przyjęcia aktów delegowanych  powierza się Komisji **na warunkach określonych w niniejszym artykule.**
2. *Przekazanie uprawnienia, o którym mowa w art. 5, powierza się Komisji na okres pięciu lat od dnia ...**. Komisja sporządza sprawozdanie dotyczące przekazania uprawnień nie później niż dziewięć miesięcy przed zakończeniem okresu pięciu lat. Przekazanie uprawnień jest w sposób dorozumiany odnawiane na takie same okresy, chyba że Parlament Europejski lub Rada sprzeciwi się temu odnowieniu nie później niż trzy miesiące przed końcem każdego okresu.*
3. *Przekazanie uprawnień, o których mowa w art. 5, może zostać odwołane w dowolnym momencie przez Parlament Europejski lub Radę. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie uprawnień określonych w tej decyzji. Staje się ona skuteczna następnego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub od późniejszej daty, która jest w niej określona. Decyzja ta nie wpływa na ważność obowiązujących już aktów delegowanych.*
4. Niezwłocznie po przyjęciu aktu delegowanego Komisja powiadamia o tym równocześnie Parlament Europejski i Radę.

****** *Data wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.*

5. *Akt delegowany przyjęty zgodnie z art. 5 wchodzi w życie wyłącznie w przypadku braku sprzeciwu ze strony Parlamentu Europejskiego lub Rady w ciągu dwóch miesięcy od zawiadomienia o tym akcie Parlamentu Europejskiego i Rady lub też jeśli przed upływem tego terminu Parlament Europejski i Rada poinformują Komisję, że nie zamierzają zgłosić sprzeciwu. Okres ten jest wydłużany o dwa miesiące z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.*

Artykuł 15a

Procedura komitetowa

1. *Komisję wspomaga komitet. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.*
2. *W przypadku odesłania do niniejszego ustępu zastosowanie ma art. 5 rozporządzenia (UE) nr 182/2011.*



Artykuł 18

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Artykuł 7 stosuje się sześć miesięcy po dacie przyjęcia przez Komisję odpowiednich aktów wykonawczych zgodnie z art. 7 ust. 1 i 4.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w

*W imieniu Parlamentu Europejskiego
Rady*

Przewodniczący

W imieniu

Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

Parlament Europejski/Rada/Komisja

Wspólna deklaracja w sprawie sankcji

Komisja będzie kontynuować prace nad wzmocnieniem systemów sankcji w sektorze finansowym i w związku z przyszłymi inicjatywami ustawodawczymi w branży usług finansowych zamierza przedstawić wnioski dotyczące sposobów wzmocnienia w spójny sposób krajowych systemów sankcji. Sankcje, które zostaną przyjęte na podstawie niniejszego rozporządzenia, będą odzwierciedlać ostateczne decyzje podjęte przez prawodawcę w odniesieniu do wniosków Komisji, o których mowa powyżej.

UZASADNIENIE

Kontekst

Wniosek Komisji dotyczący rozporządzenia („REMIT” – rozporządzenie w sprawie integralności i przejrzystości rynku energii) wprowadza ramy prawne o zasięgu unijnym, aby zapobiec nadużyciom na rynku i manipulacjom w sektorze energetycznym (gaz i energia elektryczna).

Dlaczego potrzebne jest podejście sektorowe?

Te ramy prawne muszą uwzględniać specyfikę hurtowych rynków energii, w uzupełnieniu do istniejących już regulacji dotyczących rynków finansowych¹. Właściwości produktów energetycznych, charakterystyczne dla rynku energii nadużycia (takie jak zatrzymywanie środków trwałych do produkcji energii), a także różne cele regulacyjne wymagają specjalnego podejścia sektorowego, przy utrzymaniu spójnych zasad zgodnych z regulacjami dotyczącymi rynku finansowego. W kontekście integracji krajowych rynków energii w ramach jednolitego rynku europejskiego niezbędne są regulacje unijne.

Nieuczciwe praktyki na hurtowych rynkach energii wywierają wpływ na poziom cen w taki sposób, że nie mogą one pełnić swojej roli, tj. sygnalizować elektrowniom, gospodarstwom domowym i przedsiębiorstwom, jakie jest optymalne wykorzystanie energii, przekazywać wskazówek dotyczących racjonalnych inwestycji w infrastrukturę energetyczną i większej efektywności energetycznej. Takie praktyki mogą, przeciwnie, spowodować dużą zmienność cen, wzrost zużycia energii przez użytkowników końcowych (obywateli i przedsiębiorstwa) oraz podważyć zaufanie potencjalnych inwestorów do przedsięwzięć w dziedzinie infrastruktury energetycznej. Przejrzystość rynków energii stanowi warunek wstępny dalszej integracji rynku energetycznego UE, co do której spodziewane są znaczne korzyści dla konsumentów. Dlatego REMIT pełni funkcję instrumentu kluczowego dla osiągnięcia celu wyznaczonego przez Radę Europejską – zakończenia tworzenia rynku wewnętrznego do 2014 r.²

Rozporządzenie zakazuje nadużyć na rynku z wykorzystaniem informacji wewnętrznych (art. 1 ust. 1 i art. 3) i manipulacji na rynku (art. 2 ust. 2 i art. 4) w obrocie hurtowym produktami energetycznymi (energia elektryczna i gaz). Wymaga to od uczestników rynku ujawnienia informacji poufnych (art. 4 ust. 4).

Kluczowym aktorem w monitorowaniu transakcji jest powołana w ostatnim czasie Agencja ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki (ACER). Art. 7 rozporządzenia nakłada na uczestników rynku obowiązek przekazywania Agencji danych na temat zawieranych transakcji, których przedmiotem są produkty energetyczne sprzedawane w obrocie hurtowym. Agencja monitoruje te dane i przedstawia Komisji Europejskiej roczne sprawozdania na ten temat (art. 6). Agencja dzieli się zgromadzonymi informacjami z innymi organami, w szczególności z krajowymi organami regulacyjnymi, organami finansowymi i organami ds.

¹ W szczególności dyrektywa w sprawie nadużyć na rynku (MAD - 2003/6/WE) oraz dyrektywa w sprawie rynków instrumentów finansowych (MiFID - 2004/39/WE).

² Konkluzje Rady Europejskiej na temat energii z dnia 4 lutego 2011 r., § 4.

konkurencji w państwach członkowskich (art. 8).

Egzekwowanie zakazu wykorzystywania informacji wewnętrznych i manipulacji na rynku leży w gestii właściwych organów krajowych, którym państwa członkowskie muszą udzielić odpowiednich uprawnień (art. 10). Państwa członkowskie wyznaczają również kary za naruszenie postanowień rozporządzenia (art. 13).

Rozporządzenie wprowadza system współpracy i koordynacji między Agencją a krajowymi organami regulacyjnymi (art. 11). Krajowe organy regulacyjne informują się nawzajem oraz ACER, jeżeli wystąpią podstawy pozwalające podejrzewać naruszenie przepisów niniejszego rozporządzenia. ACER jest uprawniony do domagania się informacji od organów krajowych, nakładania na nie obowiązku przeprowadzania dochodzeń, a dla przypadków transgranicznych – powoływania grup dochodzeniowych złożonych z kilku organów. Organy ds. energii powinny również informować organy finansowe w razie wystąpienia podejrzeń o naruszenie przepisów dyrektywy w sprawie nadużyć na rynku i vice versa w przypadku podejrzeń o naruszenie przepisów niniejszego rozporządzenia (art. 11 ust. 3).

Wniosek dotyczący rozporządzenia obejmuje przepisy, których celem jest zapewnienie poufności i bezpieczeństwa danych zebranych i opublikowanych przez Agencję, a także tajemnicy służbowej dla informacji poufnych.

Komisja proponuje aktualizację lub uszczegółowienie wymogów zawartych w niniejszym rozporządzeniu w drodze aktów delegowanych, w szczególności jeżeli chodzi o definicje, formę i treść gromadzonych danych. Procedurę, którą stosuje się do aktów delegowanych, określono w art. 15, 16 i 17.

Przepisy rozporządzenia są bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich, bez potrzeby przyjmowania środków wykonawczych.

Stanowisko sprawozdawcy

Sprawozdawca z zadowoleniem przyjmuje wniosek Komisji i przyjęte przez nią podejście sektorowe skoncentrowane na sektorze energii, aby zapobiec nadużyciom na rynku. Struktura wniosku i mechanizmy, których zastosowanie zaproponowano w rozporządzeniu, są bardzo dobre, jednak możliwe jest wprowadzenie pewnych ulepszeń, które znalazły odzwierciedlenie w projekcie sprawozdania.

Zakres stosowania

Zakres rozporządzenia powinien również objąć rynki CO₂ w ramach unijnego systemu handlu uprawnieniami do emisji. Rynek CO₂ jest ściśle powiązany z rynkiem energii elektrycznej i gazu. Łączy je kilka cech podstawowych, takich jak popyt na energię elektryczną, ceny węgla i gazu, działalność gospodarcza. W związku z tym CO₂ i hurtowe ceny energii są wzajemnie powiązane. Znaczna część uczestników rynku emisji CO₂ jest również uczestnikami rynku hurtowego energii elektrycznej oraz rynku gazu, w szczególności emisji CO₂ związanej z produkcją energii elektrycznej. W rezultacie sektorowy system regulacyjny hurtowego rynku energii powinien obejmować kontrakty w ramach unijnego systemu handlu uprawnieniami do emisji.

Rynek ropy naftowej i węgla są również wzajemnie powiązane z rynkami gazu i energii elektrycznej. Wydarzenia na rynku ropy naftowej i węgla także wywierają wpływ na rynki energii elektrycznej i gazu. Niemniej jednak rynki te mają wymiar globalny i nie można ich odpowiednio kształtować na szczeblu UE. Uczestników rynku w tych sektorach należy wezwać do dostarczenia informacji, które wzmocniłyby przejrzystość i integralność regulowanych rynków energii elektrycznej i gazu w UE, bez poddawania ich kontroli i mechanizmom wykonawczym.

Zasada de minimis

Aby nie utrudniać dalszej liberalizacji rynków energii, rozporządzenie nie powinno mieć zastosowania do bardzo małych uczestników rynku, a zatem do transakcji poniżej pewnej wartości. Pozwoli to uniknąć nakładania nadmiernego obciążenia na nowe podmioty, które uniemożliwiłoby im wejście na rynek. Uczestnicy rynku prowadzący obrót poniżej pewnej wartości nie powinni być objęci obowiązkiem sprawozdawczości wobec zawieranych transakcji ani podlegać wymogom licencyjnym (zasada de minimis).

Definicje

Kilka definicji można ulepszyć, ponieważ większość zastosowanych definicji pochodzi z dyrektywy w sprawie nadużyć na rynku, która w międzyczasie się zdezaktualizowała. W szczególności można dodać przykład wyjaśniający, co stanowi formę manipulacji na rynku. Dodatkowe definicje spowodują, że ten tekst prawny stanie się bardziej jasny: wskazane wydaje się dodanie definicji „uczestników rynku” oraz „systemów obrotu”.

Rola Agencji

Agencja ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki odgrywa rolę kluczową dla stosowania niniejszego rozporządzenia. W związku z tym należy jej zapewnić odpowiednie zasoby finansowe i ludzkie, a także umożliwić tworzenie biur łącznikowych zlokalizowanych w pobliżu istotnych systemów obrotu. W oparciu o doświadczenia, które Agencja zdobędzie w dziedzinie monitorowania rynku, powinna ona mieć możliwość sporządzania projektów aktów delegowanych przyjmowanych przez Komisję. Sprawozdanie roczne Agencji dotyczące monitorowania rynku hurtowego na mocy niniejszego rozporządzenia powinno być przedkładane Parlamentowi i podawane do wiadomości publicznej w celu wzmocnienia rozliczalności.

Można ponadto przewidzieć, aby w przyszłości Agencja pełniła funkcję repozytorium transakcji dla transakcji finansowych w sektorze energii. To ułatwiłoby działanie przedsiębiorstw handlowych w branży energetycznej, gdyż pozwoliłoby uniknąć składania sprawozdań do repozytorium transakcji na mocy EMIR („rozporządzenie w sprawie infrastruktury rynku europejskiego”) i stanowiłoby dla Agencji instrument zapewniający dostateczne finansowanie nowej działalności na mocy REMIT.

System licencjonowania

Aby wzmocnić narzędzia wykonawcze niniejszego rozporządzenia, sprawozdawca

zapropował wprowadzenie systemu licencjonowania przedsiębiorstw handlowych w branży energetycznej, w którym licencje można cofnąć w przypadku naruszenia niniejszego rozporządzenia. Licencja zatwierdzona w jednym państwie członkowskim byłaby ważna w całej Unii. System licencjonowania nie powinien powodować większej biurokracji i powinien obowiązywać jedynie przedsiębiorstwa zawierające transakcje przekraczające pewien poziom.

Sprawozdawczość

Komisja (i Agencja) powinny zminimalizować obciążenie sprawozdawcze przez wykorzystanie dostępnych danych, gdzie tylko jest to możliwe, i wyjaśnienie, w jaki sposób przedsiębiorstwa powinny dostarczać informacje wymagane na mocy różnych rozporządzeń i dyrektyw, które mają zastosowanie. Jednocześnie na mocy prawa krajowego krajowe organy regulacyjne lub inne właściwe organy krajowe mogą zostać uprawnione do gromadzenia dodatkowych danych na temat rynków obrotu hurtowego energii innych niż dane przekazywane Agencji.

Sankcje zharmonizowane w UE

Manipulacja na rynku powinna być tak samo karana w całej UE, aby uniknąć przenoszenia się przedsiębiorstw, które naruszają przepisy REMIT, do państw członkowskich, w których kary są najmniej surowe. Komisja w związku z tym przedstawi do końca 2012 r. propozycje dalszej harmonizacji kar i przyjęcia minimalnych wymogów w odniesieniu do kar na szczeblu UE.

Poufność i systemy informatyczne

Sprawozdawca przedstawia kilka sugestii zmierzających do wzmocnienia ochrony wrażliwych danych handlowych, które są przekazywane właściwym organom. Ponadto Agencja powinna korzystać z najlepszych dostępnych standardów bezpieczeństwa swoich systemów informatycznych, za pomocą których dane te są przetwarzane, najlepiej w ścisłej współpracy z ENISA (Europejska Agencja ds. Bezpieczeństwa Sieci i Informacji).

Akty delegowane

Odpowiednie ramy należy nadać wykorzystywaniu aktów delegowanych, a to co możliwe i wykonalne należy zawrzeć w tekście niniejszego rozporządzenia. Ponadto przed przyjęciem aktu delegowanego należy przeprowadzić odpowiednie konsultacje. Każdy współustawodawca powinien mieć możliwość przedłużenia maksymalnie o dwa miesiące zwykłego terminu wnoszenia sprzeciwu wobec aktu delegowanego. Należy również zapewnić niezbędną jasność prawną wobec stosowania rozporządzenia poprzez przepis, zgodnie z którym pełne stosowanie REMIT jest możliwe jedynie po wejściu w życie aktów delegowanych.

Po wprowadzeniu powyższych modyfikacji, jak również zmian zaproponowanych podczas procesu legislacyjnego, niniejsze rozporządzenie powinno spełniać swoją rolę i poprawić przejrzystość, integralność i stabilność hurtowych rynków energii. Ze względu na duże znaczenie i pilny charakter tego instrumentu dla funkcjonowania wewnętrznego rynku energii

UE, sprawozdawca podejmie działania na rzecz szybkiego przyjęcia wniosku.

16.5.2011

OPINIA KOMISJI GOSPODARCZEJ I MONETARNEJ

dla Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie integralności i przejrzystości rynku energii
(COM(2010)0726 – C7-0407/2010 – 2010/0363(COD))

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Robert Goebbels

ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

Wniosek dotyczący rozporządzenia w sprawie integralności i przejrzystości rynku energii jest niezbędny.

Około dziesięć lat po stopniowej liberalizacji rynku energii elektrycznej i gazu stało się oczywiste, że powstałe giełdy energii i ustandaryzowane kontrakty zawierane na rynku pozagiełdowym (OTC), które pojawiły się prawie wszędzie, nigdy nie zapobiegły próbom manipulowania rynkami czy nadużyciom. Nie da się bowiem inaczej wytłumaczyć niektórych zmian w kursach giełdowych energii elektrycznej i gazu, biorąc pod uwagę, że zakres i płynność transgranicznych rynków energii miały prowadzić do większej stabilności i sprawniejszego przewidywania cen.

Komisja chwaliła wówczas liberalizację rynków energii jako niezbędne rozwiązanie mające obniżyć koszty energii elektrycznej i gazu ponoszone przez konsumentów. W rzeczywistości kursy giełdowe wykazywały tendencję zdecydowanie wyższą, a „ubóstwo energetyczne” stało się pojęciem towarzyszącym przeprowadzonej liberalizacji.

Stanowi to kolejny powód, dla którego należy czuwać nad tym, aby rynki energii stały się bardziej przejrzyste i skutecznie nadzorowane oraz aby wszelkie próby manipulacji i wszelkie nadużycia rynkowe były ścigane i karane.

Proponując szczegółowe rozporządzenie dla rynków energii, Komisja uznaje specyfikę tego rynku i jednocześnie proponuje zastosowanie do niego przepisów w zakresie nadużyć na rynku i wykorzystywania informacji wewnętrznych odnoszących się do rynków finansowych.

Komisja oparła się przede wszystkim na dyrektywie 2003/6/WE z dnia 28 stycznia 2003 r. w sprawie wykorzystywania poufnych informacji i manipulacji na rynku. Jednak niektóre przepisy mają na celu zaostrzenie dyrektywy i opierają się na poprawkach, które Komisja ma zamiar zaproponować w ramach zapowiedzianego przeglądu dyrektywy. Stanowi to problem dla współprawodawców, do których zwrócono się o poparcie w niniejszym wniosku przepisów wykraczających poza istniejące prawodawstwo szczegółowe. Mogłoby to spowodować zamieszanie i prowadzić do konfliktów, gdyby współprawodawcy przyjęli propozycje Komisji odnoszące się do rozporządzenia dotyczącego rynków energii, lecz odrzucili w całości lub w części te same propozycje odnoszące się do przeglądu dyrektywy w sprawie nadużyć na rynku. Niebezpieczeństwo takie jest być może teoretyczne, lecz istnieje.

We wniosku dotyczącym rozporządzenia Komisja proponuje nadanie uprawnień Europejskiej Agencji ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki (ACER), która rozpoczęła właśnie działalność w Lublanie, w Słowenii. Nadanie nowej roli agencji ACER jest logiczne i należałoby wyposażyć ją w niezbędne zasoby materialne i kadrowe.

Ponadto, aby skutecznie prowadzić nadzór nad hurtowym rynkiem energii, konieczne jest wypracowanie optymalnej współpracy zarówno między krajowymi organami regulacyjnymi a ACER, jak i między krajowymi organami regulacji rynków finansowych a Europejskim Organem Nadzoru nad Giełdami i Papierami Wartościowymi (ESMA).

Dodatkowo należy czuwać, aby podmioty działające na rynku ponosiły karę w przypadku naruszeń. Organy krajowe powinny przewidywać kary, które muszą być odstraszające, a zatem przekraczać potencjalne korzyści oszustów.

W niedawnym komunikacie w sprawie niezbędnego podniesienia kar w sektorze usług finansowych (COM(2010)716) Komisja stwierdza, że „istotne różnice można odnotować w przypadku minimalnego i maksymalnego poziomu sankcji pieniężnych przewidzianych w przepisach krajowych, przy czym niekiedy ich maksymalna wysokość jest na tak niskim poziomie, że mało prawdopodobne jest, by sankcje te można było uznać za wystarczająco odstraszające.”

A następnie dodaje: „Aby zapewnić, by grzywna miała odpowiedni efekt odstraszający dla racjonalnie postępującego podmiotu gospodarczego, możliwość, że naruszenie nie zostanie wykryte, musi być zrównoważona groźbą nałożenia grzywny, która jest znacząco wyższa niż potencjalne korzyści płynące z naruszenia przepisów dotyczących usług finansowych. W branży finansowej, w której znaczna liczba potencjalnych sprawców naruszeń to działające w skali transgranicznej instytucje finansowe o bardzo wysokich obrotach, sankcje finansowe na poziomie kilku tysięcy euro nie mogą zostać uznane za wystarczająco odstraszające”.

To, co dotyczy walki z nadużyciami na rynku w sektorze finansowym, powinno także odnosić się do rynków energii.

Sprawozdawca popiera wniosek dotyczący rozporządzenia Komisji. Wniosek ten jest niezbędny i powinien wejść w życie możliwie jak najszybciej.

POPRAWKI

Komisja Gospodarcza i Monetarna zwraca się do Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii jako do komisji przedmiotowo właściwej o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

Poprawka 1

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 1 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(1a) Celem większej integralności i przejrzystości rynków energii powinno być pobudzenie otwartej i uczciwej konkurencji na hurtowych rynkach energii w interesie końcowych konsumentów energii.

Poprawka 2

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 4 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(4a) W celu zwiększenia przejrzystości na hurtowych rynkach energii Agencja ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki ustanowiona rozporządzeniem (WE) nr 713/2009 Parlamentu Europejskiego i Rady¹ (Agencja) powinna wprowadzić rejestr uczestników rynku.

¹ Dz.U. L 211 z 14.8.2009, s. 1.

Poprawka 3

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 6 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(6) Na kilku rynkach energii należących do grona rynków o największym znaczeniu nie istnieje obecnie wyraźny zakaz postępowania naruszającego integralność tych rynków.

Poprawka

(6) Na kilku rynkach energii należących do grona rynków o największym znaczeniu nie istnieje obecnie wyraźny zakaz postępowania naruszającego integralność tych rynków i ***mogącego powodować wzrost cen dla końcowych konsumentów energii.***

Poprawka 4

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 7 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(7) Na hurtowych rynkach energii prowadzony jest równolegle obrót instrumentami pochodnymi oraz obrót towarowy. Dlatego też ważne jest zapewnienie spójnego stosowania na rynku instrumentów pochodnych oraz na rynku towarowym definicji nadużyć na rynku, obejmujących wykorzystywanie informacji wewnętrznych oraz manipulacje na rynku.

Poprawka

(7) Na hurtowych rynkach energii prowadzony jest równolegle obrót instrumentami pochodnymi oraz obrót towarowy. Dlatego też ważne jest zapewnienie spójnego stosowania na rynku instrumentów pochodnych oraz na rynku towarowym definicji nadużyć na rynku, obejmujących wykorzystywanie informacji wewnętrznych oraz manipulacje na rynku.
Dotyczy to wszystkich transakcji dokonywanych bezpośrednio lub przez pośredników na rynkach regulowanych, na wielostronnych platformach obrotu lub na rynku pozagiełdowym.

Uzasadnienie

Ważne jest, aby rozporządzenie miało zastosowanie do wszystkich podmiotów i do wszystkich transakcji hurtowych zawieranych za pomocą wszelkich możliwych instrumentów.

Poprawka 5

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 11 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(11) Konieczne jest doprecyzowanie

Poprawka

(11) Konieczne jest doprecyzowanie

definicji informacji wewnętrznych oraz manipulacji na rynku, aby uwzględnić specyfikę hurtowych rynków energii, które mają charakter dynamiczny i zmienny. W odniesieniu do takich szczegółowych przepisów Komisję należy upoważnić do przyjęcia aktów delegowanych zgodnie z art. 290 Traktatu.

definicji informacji wewnętrznych oraz manipulacji na rynku, aby uwzględnić specyfikę hurtowych rynków energii, które mają charakter dynamiczny i zmienny. ***Aby uniknąć luk prawnych, należy zapewnić spójność z innymi odnośnymi aktami prawnymi Unii w sektorze usług finansowych, który również jest dynamiczny i podlega zmianom.***

W odniesieniu do takich szczegółowych przepisów Komisję należy upoważnić do przyjęcia aktów delegowanych zgodnie z art. 290 Traktatu. ***Przed przyjęciem aktu delegowanego Komisja powinna zwrócić się o przekazanie uwag do podmiotów działających na rynkach energii oraz przeprowadzić konsultacje z organami właściwymi dla sektora energii, a także z Europejskim Organem Nadzoru (Europejskim Organem Nadzoru nad Giełdami i Papierami Wartościowymi) ustanowionym rozporządzeniem (UE) nr 1095/2010 Parlamentu Europejskiego i Rady (ESMA). Parlament Europejski i Rada są informowane o wynikach tych konsultacji.***

Uzasadnienie

Proces sporządzania aktu delegowanego musi odbywać się w duchu współpracy i na wymaganym poziomie przejrzystości.

Poprawka 6

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 15 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(15) W celu zapewnienia niezbędnej elastyczności przy gromadzeniu informacji na temat transakcji, których przedmiotem są produkty energetyczne sprzedawane w obrocie hurtowym, należy upoważnić Komisję, zgodnie z art. 290 Traktatu, do przyjęcia aktów delegowanych określających termin przekazywania oraz

Poprawka

(15) W celu zapewnienia niezbędnej elastyczności przy gromadzeniu informacji na temat transakcji, których przedmiotem są produkty energetyczne sprzedawane w obrocie hurtowym, należy upoważnić Komisję, zgodnie z art. 290 Traktatu, do przyjęcia aktów delegowanych określających termin przekazywania oraz

formę i treść informacji, które uczestnicy rynku mają obowiązek przekazywać. Obowiązki sprawozdawcze nie powinny generować **niepotrzebnych** kosztów dla uczestników rynku. Osoby zgłaszające transakcje właściwemu organowi zgodnie z przepisami dyrektywy 2004/39/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 kwietnia 2004 r. w sprawie rynków instrumentów finansowych oraz repozytoriów transakcji i właściwym władzom zgodnie z przepisami rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady/. w sprawie instrumentów pochodnych będących przedmiotem obrotu poza rynkiem regulowanym, partnerów centralnych i repozytoriów transakcji nie powinny zatem podlegać dodatkowym obowiązkom sprawozdawczym na podstawie niniejszego rozporządzenia.

formę i treść informacji, które uczestnicy rynku mają obowiązek przekazywać. Obowiązki sprawozdawcze nie powinny generować **możliwych do uniknięcia** kosztów dla uczestników rynku. Osoby zgłaszające transakcje właściwemu organowi zgodnie z przepisami dyrektywy 2004/39/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 kwietnia 2004 r. w sprawie rynków instrumentów finansowych oraz repozytoriów transakcji i właściwym władzom zgodnie z przepisami rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady/. w sprawie instrumentów pochodnych będących przedmiotem obrotu poza rynkiem regulowanym, partnerów centralnych i repozytoriów transakcji nie powinny zatem podlegać dodatkowym obowiązkom sprawozdawczym na podstawie niniejszego rozporządzenia.

Uzasadnienie

Pojęcie „kosztów możliwych do uniknięcia” jest właściwsze niż pojęcie „niepotrzebnych kosztów”. Wszelkie ustalenia w zakresie przepisów pociągają za sobą koszty, nawet jeżeli koszty te należy utrzymać na możliwie najniższym poziomie, przede wszystkim ustalając próg „minimum”.

Poprawka 7

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 18 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(18) W przypadku gdy informacje nie stanowią wrażliwych informacji handlowych Agencja powinna mieć możliwość udostępniania tych informacji uczestnikom rynku oraz szerszej opinii publicznej. Taka przejrzystość może pomóc zbudować zaufanie do rynku oraz przyczynić się do rozwoju wiedzy na temat funkcjonowania hurtowych rynków energii.

Poprawka

(18) W przypadku gdy informacje nie stanowią wrażliwych informacji handlowych Agencja powinna mieć możliwość udostępniania tych informacji uczestnikom rynku oraz szerszej opinii publicznej. Taka przejrzystość może pomóc zbudować zaufanie do rynku oraz przyczynić się do rozwoju wiedzy na temat funkcjonowania hurtowych rynków energii. ***Aby zapewnić większą przejrzystość i publiczny dostęp do***

informacji na temat hurtowych cen energii, Agencja powinna sporządzać comiesięczne sprawozdania w podziale na poszczególne kraje na temat zmian cen na hurtowych rynkach energii.

Poprawka 8

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 19 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(19) Krajowe organy regulacyjne powinny być **odpowiedzialne za zapewnienie** egzekwowania przepisów niniejszego rozporządzenia w państwach członkowskich. W tym celu powinny one posiadać niezbędne uprawnienia dochodzeniowe umożliwiające im skuteczną realizację tego zadania.

Poprawka

(19) Krajowe organy regulacyjne powinny być **zobowiązane do** egzekwowania przepisów niniejszego rozporządzenia w państwach członkowskich. W tym celu powinny one posiadać niezbędne uprawnienia dochodzeniowe umożliwiające im skuteczną realizację tego zadania.

Uzasadnienie

Należy czuwać, aby wszystkie organy krajowe były zaangażowane w walkę z nadużyciami.

Poprawka 9

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 23 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(23) Ważne jest, aby sankcje za naruszenie przepisów niniejszego rozporządzenia były proporcjonalne i odstraszające oraz aby odzwierciedlały wagę naruszeń oraz potencjalne korzyści osiągnięte w wyniku obrotu prowadzonego w oparciu o informacje wewnętrzne i manipulację na rynku. Mając na względzie wzajemne oddziaływanie obrotu instrumentami pochodnymi związanymi z energią elektryczną i gazem i obrotu samą energią elektryczną i gazem, sankcje za naruszenie przepisów niniejszego rozporządzenia

Poprawka

(23) Ważne jest, aby sankcje za naruszenie przepisów niniejszego rozporządzenia były proporcjonalne i odstraszające oraz aby odzwierciedlały wagę naruszeń oraz potencjalne korzyści osiągnięte w wyniku obrotu prowadzonego w oparciu o informacje wewnętrzne i manipulację na rynku. ***Aby uniknąć arbitrażu regulacyjnego, kiedy transakcje odbywają w miejscu o bardziej elastycznych lub tolerancyjnych uregulowaniach dotyczących sankcji, Komisja powinna dokonywać regularnego przeglądu***

powinny być zbieżne z sankcjami przyjętymi przez państwa członkowskie w ramach wdrożenia dyrektywy 2003/6/WE.

sytuacji. Jeżeli zachodzi taka konieczność, Komisja powinna zaproponować minimalne normy dotyczące sankcji w celu stworzenia w Unii Europejskiej zharmonizowanego systemu sankcji.

Mając na względzie wzajemne oddziaływanie obrotu instrumentami pochodnymi związanymi z energią elektryczną i gazem i obrotu samą energią elektryczną i gazem, sankcje za naruszenie przepisów niniejszego rozporządzenia powinny być zbieżne z sankcjami przyjętymi przez państwa członkowskie w ramach wdrożenia dyrektywy 2003/6/WE.

Poprawka 10

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 1 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Niniejsze rozporządzenie ma zastosowanie do wszystkich podmiotów działających na danych rynkach, bez względu na fakt, czy podmioty te pochodzą z Unii Europejskiej czy z krajów trzecich. Przepisy mają zastosowanie do wszystkich operacji sprzedaży lub zakupu, do produkcji, dostaw, transportu i hurtowych dostaw produktów energetycznych.

Uzasadnienie

Należy uściślić, że rozporządzenie ma także zastosowanie do transakcji na rynkach energii prowadzonych przez podmioty z poza UE, bez względu na charakter operacji.

Poprawka 11

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – punkt 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. „informacja wewnętrzna” oznacza dokładną informację, niepodaną do wiadomości publicznej, dotyczącą bezpośrednio lub pośrednio jednego lub większej liczby produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym, a która, jeżeli zostałaaby podana do wiadomości publicznej, mogłaby istotnie wpłynąć na ceny takich produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym;

Do celów stosowania akapitu pierwszego, **informacją**, która – jeżeli zostałaaby podana do wiadomości publicznej – prawdopodobnie miałaby istotny wpływ na ceny produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym, jest informacja, na której przeciętny uczestnik rynku prawdopodobnie częściowo oparłby swoją decyzję o zawarciu transakcji dotyczącej takiego produktu energetycznego sprzedawanego w obrocie hurtowym. Informacje takie obejmują informacje dotyczące zdolności produkcyjnej instalacji, ich pojemności magazynowej, wielkości zużycia energii lub zdolności przesyłu energii elektrycznej lub gazu ziemnego jak również informacje, co do których istnieje wymóg ich ujawnienia zgodnie z przepisami ustawowymi i wykonawczymi obowiązującymi na szczeblu unijnym lub krajowym, zasadami rynkowymi oraz umowami lub zwyczajami obowiązującymi na danym hurtowym rynku energii.

Poprawka

1. „informacja wewnętrzna” oznacza dokładną informację, niepodaną do wiadomości publicznej, dotyczącą bezpośrednio lub pośrednio jednego lub większej liczby produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym, a która, jeżeli zostałaaby podana do wiadomości publicznej, mogłaby istotnie wpłynąć na ceny takich produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym;

Do celów stosowania akapitu pierwszego, **informacja wewnętrzna oznacza informację:**

(a) której podanie do wiadomości publicznej jest wymagane zgodnie z przepisami rozporządzenia (WE) nr 714/2009, rozporządzenia (WE) nr 715/2009 lub niniejszego rozporządzenia, w tym wytyczne, kodeksy sieci lub akty delegowane przyjęte na podstawie tych rozporządzeń lub zgodnie z innymi przepisami ustawowymi lub

wykonawczymi na szczeblu Unii Europejskiej, w szczególności dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/72/WE z dnia 13 lipca 2009 r. dotyczącą wspólnych zasad rynku wewnętrznego energii elektrycznej¹ oraz dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/73/WE z dnia 13 lipca 2009 r. dotyczącą wspólnych zasad rynku wewnętrznego gazu ziemnego² lub

*(b) która – jeżeli zostałaaby podana do wiadomości publicznej – prawdopodobnie miałaby istotny wpływ na ceny produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym, jest informacja, na której przeciętny uczestnik rynku prawdopodobnie częściowo oparłby swoją decyzję o zawarciu transakcji dotyczącej takiego produktu energetycznego sprzedawanego w obrocie hurtowym. Informacje takie obejmują informacje dotyczące **zaktualizowanych szacunków rezerw energii**, zdolności produkcyjnej instalacji, ich pojemności magazynowej, wielkości zużycia energii lub zdolności przesyłu energii elektrycznej lub gazu ziemnego **lub skroplonego gazu ziemnego**, jak również informacje **rutynowo udostępniane odnośnemu hurtowemu rynkowi energii lub** informacje, co do których istnieje wymóg ich ujawnienia zgodnie z przepisami ustawowymi i wykonawczymi obowiązującymi na szczeblu unijnym lub krajowym, zasadami rynkowymi oraz umowami lub zwyczajami obowiązującymi na danym hurtowym rynku energii.*

¹ *Dz.U. L 211 z 14.8.2009, s. 55.*

² *Dz.U. L 211 z 14.8.2009, s. 94.*

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 2 – punkt 2 – ustęp 1 – litera a) – tiret drugie (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję

– poprzez które to transakcje lub zlecenia osoba lub osoby działające w porozumieniu kształtują lub próbują kształtować cenę jednego lub kilku produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym na anormalnym lub sztucznym poziomie, chyba że osoba zawierająca takie transakcje lub składająca takie zlecenia wykaże, że przyczyny jej działania są zgodne z prawem a ***takie transakcje lub zlecenia są zgodne z praktykami rynkowymi przyjętymi na danym hurtowym rynku energii; lub***

Poprawka

– poprzez które to transakcje lub zlecenia osoba lub osoby działające w porozumieniu kształtują lub próbują kształtować cenę jednego lub kilku produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym na anormalnym lub sztucznym poziomie, chyba że osoba zawierająca takie transakcje lub składająca takie zlecenia wykaże, że przyczyny jej działania są zgodne z prawem; lub

Uzasadnienie

Nie wszystkie „przyjęte” praktyki rynkowe są możliwe do zaakceptowania. Właśnie dlatego, że niektóre „przyjęte” praktyki rynkowe – takie jak zatajanie technicznie dostępnych mocy wytwórczych – są nie do zaakceptowania, Unia Europejska zamierza je prawnie uregulować.

Poprawka 13

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 2 – punkt 2 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Manipulację na rynku stanowi ***na przykład*** stwarzanie pozorów, jakoby dostępność mocy wytwórczych energii elektrycznej lub dostępność gazu czy też dostępna zdolność przesyłowa były inne niż są faktycznie fizycznie dostępne.

Poprawka

Manipulację na rynku stanowi stwarzanie pozorów, jakoby dostępność mocy wytwórczych energii elektrycznej lub dostępność gazu czy też dostępna zdolność przesyłowa były inne niż są faktycznie fizycznie dostępne, ***w tym przez rezerwację infrastruktury dla podmiotów zajmujących się transportem energii, z której dany podmiot nie zamierza korzystać.***

Uzasadnienie

Nie należy podawać „przykładów” manipulacji rynkiem, lecz jasno zakazywać manipulacji, wśród których można wymienić nadmierną rezerwację zdolności.

Poprawka 14

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 4 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

Uczestnicy rynku podają do publicznej wiadomości informacje wewnętrzne dotyczące przedsiębiorstwa lub instalacji, których dany uczestnik jest właścicielem lub które kontroluje lub w stosunku do których odpowiada za kwestie operacyjne, czy to w całości czy też w części. Informacje te obejmują informacje dotyczące zdolności produkcyjnej instalacji, ich pojemności magazynowej, wielkości zużycia energii lub zdolności przesyłu energii elektrycznej lub gazu ziemnego.

Poprawka

Uczestnicy rynku podają do publicznej wiadomości w **odpowiednim czasie** informacje wewnętrzne dotyczące przedsiębiorstwa lub instalacji, których dany uczestnik jest właścicielem lub które kontroluje lub w stosunku do których odpowiada za kwestie operacyjne, czy to w całości czy też w części. Informacje te obejmują informacje dotyczące zdolności produkcyjnej instalacji, w **tym redukcji zdolności w związku z wypadkami lub konserwacją**, ich pojemności magazynowej, wielkości zużycia energii lub zdolności przesyłu energii elektrycznej lub gazu ziemnego.

Uzasadnienie

Ograniczenia zdolności produkcyjnej mogą mieć silny wpływ na rynki i stanowią potencjalną przyczynę manipulacji.

Poprawka 15

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 2 – akapit pierwszy a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Pojęcie „przedsiębiorstwo” obejmuje również przedsiębiorstwa pokrewne określone w art. 1 i 2 siódmej dyrektywy Rady 83/349/EWG z dnia 13 czerwca 1983 r. w sprawie skonsolidowanych sprawozdań finansowych¹.

¹ Dz.U. L 193 z 18.7.1983, s. 1.

Uzasadnienie

Pojęcie „przedsiębiorstwo” należy rozumieć w sensie logicznym, obejmującym wszystkie filie i ważne udziały przedsiębiorstwa.

Poprawka 16

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. W celu uwzględnienia przyszłych zmian zachodzących na hurtowych rynkach energii Komisja przyjmuje, zgodnie z art. 15 oraz z zastrzeżeniem warunków określonych w art. 16 i 17, akty delegowane doprecyzowujące definicje określone w art. 2 ust. 1–5.

Poprawka

1. W celu uwzględnienia przyszłych zmian zachodzących na hurtowych rynkach energii i **dla zapewnienia spójności ze zmieniającymi się aktami prawnymi Unii w zakresie usług finansowych i energetycznych** Komisja przyjmuje, zgodnie z art. 15 oraz z zastrzeżeniem warunków określonych w art. 16 i 17, akty delegowane doprecyzowujące definicje określone w art. 2 ust. 1–5.

Uzasadnienie

Należy czuwać nad spójnością wszystkich tekstów legislacyjnych.

Poprawka 17

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 6 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Agencja monitoruje działalność handlową, której przedmiotem są produkty energetyczne sprzedawane w obrocie hurtowym, w celu wykrywania transakcji zawieranych w oparciu o informacje wewnętrzne oraz manipulacje na rynku i zapobiegania takim transakcjom. Agencja gromadzi dane na potrzeby oceny i monitorowania hurtowych rynków energii zgodnie z art. 7.

Poprawka

1. Agencja monitoruje działalność handlową, której przedmiotem są produkty energetyczne sprzedawane w obrocie hurtowym, w **tym transakcje na rynku pozagiełdowym obejmujące kontrakty z końcowymi dużymi użytkownikami energii**, w celu wykrywania transakcji zawieranych w oparciu o informacje wewnętrzne oraz manipulacje na rynku i zapobiegania takim transakcjom. Agencja gromadzi dane na potrzeby oceny i monitorowania hurtowych rynków energii zgodnie z art. 7.

Uzasadnienie

Organy regulacyjne muszą mieć ogólny obraz rynku.

Poprawka 18

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. Co miesiąc Agencja publikuje sprawozdania w podziale na poszczególne kraje na temat zmian cen na hurtowych rynkach energii elektrycznej i gazu Unii Europejskiej.

Poprawka 19

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Agencji przekazuje się dane na temat transakcji zawieranych na hurtowych rynkach energii, w tym składanych zleceń. Komisja przyjmuje, zgodnie z art. 15 i z zastrzeżeniem warunków określonych w art. 16 i 17, akty delegowane określające termin i formę przekazywania takich informacji oraz ich treść, a także, **w stosownych przypadkach**, progi warunkujące zgłaszanie transakcji, jak również określające rodzaje kontraktów podlegających wymogowi zgłaszania transakcji.

1. Agencji przekazuje się **terminowo i bezpośrednio** dane na temat transakcji zawieranych na hurtowych rynkach energii, w tym składanych zleceń. **Na potrzeby monitorowania obrotu na hurtowych rynkach energii zgromadzone dane powinny umożliwić Agencji identyfikację nadużyć na rynku i monitorowanie rozwoju warunków, w których nadużycia na rynku są bardziej prawdopodobne lub niebezpieczne.** Komisja przyjmuje, zgodnie z art. 15 i z zastrzeżeniem warunków określonych w art. 16 i 17, akty delegowane określające termin i formę przekazywania takich informacji oraz ich treść, a także progi warunkujące zgłaszanie transakcji, jak również określające rodzaje kontraktów podlegających wymogowi zgłaszania transakcji.

Poprawka 20

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 7 – ustęp 1 – akapit pierwszy a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Ustanawia się próg „minimum”, aby zwolnić z obowiązku dostarczania danych podmioty, których zakres działalności nie ma wpływu na rynki energii.

Uzasadnienie

Aby ograniczyć koszty dla MŚP, konieczne jest określenie progu „minimum”.

Poprawka 21

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 7 – ustęp 1 – akapit pierwszy b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Komisja przyjmuje akty delegowane zgodnie z art. 15 i przy uwzględnieniu warunków określonych w art. 16 i 17 oraz ustanawia przy tym próg minimum, poniżej którego z wymogów informacyjnych są zwolnione transakcje niemogące wywierać wpływu na rynki energii z uwagi na ich niewielki zakres.

Poprawka 22

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 7 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4a. Przyjmując akty delegowane zgodnie z niniejszym artykułem, Komisja unika narzucania podwójnych wymogów informacyjnych i niewspółmiernych obciążeń administracyjnych przez uwzględnienie wymogów informacyjnych ustanowionych w innych odnośnych

Poprawka 23

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 9 – ustęp 1 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

W stosownych przypadkach Agencja stosuje się do przepisów rozporządzenia (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych.

Poprawka

Agencja stosuje się do przepisów rozporządzenia (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych.

Poprawka 24

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 10 – ustęp 1 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

1. Krajowe organy regulacyjne **zapewniają** stosowanie zakazów określonych w art. 3 i 4.

Poprawka

1. Krajowe organy regulacyjne **są zobowiązane zapewnić** stosowanie zakazów określonych w art. 3 i 4.

Uzasadnienie

Na wszystkie organy krajowe należy narzucić obowiązek współpracy w walce z nadużyciami na rynku i wykorzystywaniem informacji wewnętrznych.

Poprawka 25

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 10 – ustęp 1 – akapit drugi – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Każde państwo członkowskie zapewnia posiadanie przez krajowe organy regulacyjne uprawnień dochodzeniowych

Poprawka

Każde państwo członkowskie zapewnia posiadanie przez krajowe organy regulacyjne uprawnień dochodzeniowych

niezbędnych w celu wykonywania takiej funkcji. Uprawnienia te wykonuje się w proporcjonalny sposób. Uprawnienia te mogą być wykonywane:

niezbędnych w celu **bezzwłocznego** wykonywania takiej funkcji. Uprawnienia te wykonuje się w proporcjonalny sposób. Uprawnienia te mogą być wykonywane:

Poprawka 26

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 11 – ustęp 1 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Krajowe organy regulacyjne współpracują z Agencją oraz ze sobą nawzajem w celu wykonywania swoich obowiązków zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.

Poprawka

Krajowe organy regulacyjne współpracują z Agencją oraz ze sobą nawzajem w celu wykonywania swoich obowiązków zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.

Współpraca ta może też przybrać formę regionalnej współpracy krajowych organów regulacyjnych w ramach struktury Agencji, aby odzwierciedlać realia rynkowe.

Poprawka 27

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 11 – ustęp 2 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

W przypadku gdy krajowy organ regulacyjny podejrzewa, że w innym państwie członkowskim dochodzi do popełnienia czynów mających wpływ na hurtowe rynki energii lub cenę produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym w danym państwie członkowskim, ***może wystąpić*** do Agencji o podjęcie środków zgodnie z ust. 4.

Poprawka

W przypadku gdy krajowy organ regulacyjny podejrzewa ***lub wstępne oceny i analiza Agencji sugerują***, że w innym państwie członkowskim dochodzi do popełnienia czynów mających wpływ na hurtowe rynki energii lub cenę produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym w danym państwie członkowskim, ***krajowy organ regulacyjny występuje*** do Agencji o przyjęcie środków zgodnie z ust. 4.

Poprawka 28

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 11 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. W ścisłej współpracy z właściwymi krajowymi organami regulacyjnymi i finansowymi ESMA bada potencjalne luki w istniejącym nadzorze nad rynkami i produktami finansowymi związanymi z energią i podejmuje, jeżeli jest to właściwe, wszelkie niezbędne działania w celu zapobieżenia nadużyciom na rynku.

Poprawka 29

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 12 – ustęp 2 – litera c)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

c) osoby pracujące obecnie lub w przeszłości dla krajowych organów regulacyjnych;

c) osoby pracujące obecnie lub w przeszłości dla krajowych organów regulacyjnych ***lub innych organów krajowych potencjalnie zaangażowanych w taką procedurę;***

Uzasadnienie

Tajemnica zawodowa musi mieć zastosowanie do wszystkich zaangażowanych organów.

Poprawka 30

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 13

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Państwa członkowskie ustanawiają przepisy dotyczące sankcji stosowanych w przypadku naruszenia przepisów niniejszego rozporządzenia i podejmują wszelkie środki niezbędne do zapewnienia ich wdrożenia. Przewidziane sankcje muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające. Państwa członkowskie powiadamiają o tych przepisach Komisję

Państwa członkowskie ustanawiają przepisy dotyczące sankcji stosowanych w przypadku naruszenia przepisów niniejszego rozporządzenia i podejmują wszelkie środki niezbędne do zapewnienia ich wdrożenia. Przewidziane sankcje muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające. ***Odzwierciedlają one wagę naruszenia i znacznie przekraczają***

najpóźniej do dnia ... oraz niezwłocznie powiadamiają ją o wszystkich późniejszych ich zmianach.

rzeczywiste lub potencjalne korzyści z nielegalnych działań. Państwa członkowskie powiadamiają o tych przepisach Komisję najpóźniej do dnia ... oraz niezwłocznie powiadamiają ją o wszystkich późniejszych ich zmianach.

Gdy wszystkie państwa członkowskie powiadomią Komisję o przepisach dotyczących sankcji stosowanych w przypadku naruszenia przepisów niniejszego rozporządzenia, Komisja co trzy lata dokonuje przeglądu skuteczności krajowych systemów sankcji i ocenia konieczność zaproponowania minimalnych norm dla sankcji w celu wprowadzenia zharmonizowanego systemu sankcji w całej Unii Europejskiej. Komisja powiadamia Parlament Europejski i Radę o wynikach tej oceny.

Uzasadnienie

Kary muszą być wyższe od potencjalnych zysków.

Poprawka 31

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 15 – ustęp 1 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Przed przyjęciem aktu delegowanego Komisja zwraca się o przekazanie uwag do podmiotów działających na rynkach energii oraz przeprowadza konsultacje z organami właściwymi dla sektora energii, a także z ESMA. Parlament Europejski i Rada są informowane o wynikach tych konsultacji.

Uzasadnienie

Proces sporządzania aktu delegowanego musi odbywać się na podstawie konsultacji i przy wymaganej przejrzystości.

Poprawka 32

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 16 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Instytucja, która rozpoczęła wewnętrzną procedurę w celu podjęcia decyzji, czy zamierza ona odwołać przekazanie uprawnień, informuje drugiego prawodawcę i Komisję, z odpowiednim wyprzedzeniem przed podjęciem ostatecznej decyzji, wskazując przekazane uprawnienia, które mogłyby zostać odwołane, **oraz uzasadnienie tego odwołania.**

Poprawka

Instytucja, która rozpoczęła wewnętrzną procedurę w celu podjęcia decyzji, czy zamierza ona odwołać przekazanie uprawnień, informuje drugiego prawodawcę i Komisję, z odpowiednim wyprzedzeniem przed podjęciem ostatecznej decyzji, wskazując przekazane uprawnienia, które mogłyby zostać odwołane.

Poprawka 33

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 17 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Parlament Europejski i Rada mogą wyrazić sprzeciw wobec aktu delegowanego w terminie **dwóch** miesięcy licząc od daty zawiadomienia. Z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady termin ten jest przedłużany o **miesiąc**.

Poprawka

Parlament Europejski i Rada mogą wyrazić sprzeciw wobec aktu delegowanego w ciągu **trzech** miesięcy od powiadomienia. Z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady termin ten jest przedłużany o **trzy miesiące**.

Poprawka 34

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 17 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 17 a

Personel i zasoby agencji

Najpóźniej do dnia 15 września 2011 r. agencja dokonuje oceny potrzeb odnoszących się do personelu i zasobów,

*związanych z przejęciem przez ten organ
uprawnień i obowiązków zgodnie
z niniejszym rozporządzeniem,
i przedkłada sprawozdanie Parlamentowi
Europejskiemu, Radzie i Komisji.*

PROCEDURA

Tytuł	Integralność i przejrzystość rynku energii
Odsyłacze	COM(2010)0726 – C7-0407/2010 – 2010/0363(COD)
Komisja przedmiotowo właściwa	ITRE
Opinia wydana przez Data ogłoszenia na posiedzeniu	ECON 16.12.2010
Sprawozdawca Data powołania	Robert Goebbels 18.1.2011
Rozpatrzenie w komisji	13.4.2011 9.5.2011
Data przyjęcia	9.5.2011
Wynik głosowania końcowego	+: 30 –: 1 0: 1
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Burkhard Balz, Sharon Bowles, Udo Bullmann, Nikolaos Chountis, George Sabin Cutaş, Derk Jan Eppink, Diogo Feio, Markus Ferber, Elisa Ferreira, Vicky Ford, Ildikó Gáll-Pelcz, Jean-Paul Gauzès, Sven Giegold, Liem Hoang Ngoc, Gunnar Hökmark, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Philippe Lamberts, Werner Langen, Íñigo Méndez de Vigo, Anni Podimata, Antolín Sánchez Presedo, Olle Schmidt, Edward Scicluna, Peter Simon, Theodor Dumitru Stolojan, Kay Swinburne, Marianne Thyssen, Ramon Tremosa i Balcells
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Elena Băsescu, Sari Essayah, Robert Goebbels, Syed Kamall, Olle Ludvigsson, Siiri Oviir

25.5.2011

OPINIA KOMISJI RYNKU WEWNĘTRZNEGO I OCHRONY KONSUMENTÓW

dla Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie integralności i przejrzystości rynku energii
(COM(2010)0726 – C7-0407/2010 – 2010/0363(COD))

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Rafał Trzaskowski

ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

Wniosek Komisji dotyczący rozporządzenia w sprawie integralności i przejrzystości rynku energii jest instrumentem dopasowanym do potrzeb i ukierunkowanym na zwalczanie nadużyć na rynku energii. Zaproponowano europejskie podejście dotyczące zakazu zawierania transakcji w oparciu o informacje wewnętrzne oraz manipulacji na rynku w odniesieniu do hurtowego rynku energii elektrycznej, na którym prowadzony jest obrót wszystkimi produktami energetycznymi i gazowymi nieuwzględnionymi w dyrektywie w sprawie nadużyć na rynku.

Podejście europejskie do tej kwestii jest uzasadnione ze względu na to, że coraz częściej przekraczane są krajowe granice w przypadkach gdy obrót energią, jej wytwarzanie i zużycie mają miejsce w różnych państwach. Ponadto nadużycia na rynku w jednym państwie członkowskim nie ograniczają się do tego pojedynczego państwa członkowskiego, ale mogą potencjalnie wywierać wpływ na kształtowanie się cen hurtowych energii elektrycznej i gazu poza granicami tego państwa i sztucznie zawyżać ceny dla konsumentów. Konkurencyjne i zintegrowane europejskie rynki energii ostatecznie kształtują koszty energii dla gospodarstw domowych i przedsiębiorstw w Europie. Nadużycia na rynku, o ile nie zostaną skutecznie ukrócone, doprowadzą do wyższych cen energii we wszystkich państwach członkowskich.

W odniesieniu do zakresu rozporządzenia należy zauważyć, że hurtowe rynki energii nie powinny obejmować jedynie regulowanych giełd, lecz również rynki nieregulowane, ponieważ transakcje na nich zawierane mogą wpływać na obroty na giełdach energii. Sprawozdawca komisji opiniodawczej uważa, że rozporządzenie to powinno przewidywać możliwość dostępu właściwych organów do wszelkich istotnych informacji, w tym na temat kontraktów dwustronnych, pochodzących z całej Unii, tak aby mogły w pełni zrozumieć zmiany sytuacji na rynku.

Rozporządzenie upoważnia Komisję do przyjmowania aktów delegowanych w odniesieniu do obowiązku składania sprawozdań, które to akty określają termin przekazywania oraz formę i treść informacji, jakie uczestnicy rynku muszą przekazywać. Komisja będzie również miała uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych doprecyzowujących definicje informacji wewnętrznych oraz manipulacji na rynku, które mają charakter dynamiczny i zmienny. Sprawozdawca komisji opiniodawczej uważa, że okres na wyrażenie sprzeciwu wobec tych aktów delegowanych przewidziany we wspomnianym rozporządzeniu powinien być zgodny z postanowieniami wspólnego porozumienia dotyczącego praktycznych rozwiązań w stosowaniu aktów delegowanych. W rozporządzeniu należałoby przewidzieć możliwość przedłużenia okresu na wyrażenie sprzeciwu o dwa miesiące. W procesie przygotowania i sporządzania aktów delegowanych, które mają na celu zmianę innych niż istotne części rozporządzenia, Komisja powinna zagwarantować terminowe przekazywanie stosownych dokumentów oraz powinna przeprowadzić niezbędne konsultacje.

Należy ponadto zadbać, aby konsumenci mogli mieć zaufanie do integralności rynków energii elektrycznej i gazu, a ceny ustalane na hurtowych rynkach energii odzwierciedlały uczciwą grę rynkową popytu i podaży. Konsumenci są ostatecznymi beneficjentami przejrzystości

i integralności hurtowych rynków energii elektrycznej, są także głównymi ofiarami nadużyć na rynku. Wyższe ceny energii mają zarówno bezpośredni, jak i pośredni wpływ na konsumentów, ponieważ konsumenci nie tylko zapłacą wyższe ceny za energię, lecz również dotknie ich sztuczna podwyżka cen innych towarów i usług. Z powyższych powodów oraz w celu zagwarantowania odpowiednio odstraszającego charakteru rozporządzenia, sprawozdawca komisji opiniodawczej proponuje, by w rozporządzeniu przewidziano, że sankcje będą uwzględniać nie tylko osiągnięte korzyści oraz wagę naruszeń, lecz również szkody wyrządzone konsumentom.

POPRAWKI

Komisja Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów zwraca się do Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii, właściwej dla tej sprawy, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

Poprawka 1

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 1 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(1) *Należy zadbać, aby konsumenci mogli mieć zaufanie do integralności rynków energii elektrycznej i gazu, a* ceny ustalane na hurtowych rynkach energii odzwierciedlały uczciwą grę rynkową popytu i podaży.

Poprawka

(1) *Istotne jest, aby ceny ustalane na hurtowych rynkach energii odzwierciedlały uczciwą grę rynkową popytu i podaży, tak aby konsumenci i mikroprzedsiębiorstwa mogli płacić uczciwą cenę za energię elektryczną i gaz w całym Europejskim Obszarze Gospodarczym, co w dłuższej perspektywie zwiększyłoby zaufanie konsumentów do rynków energii elektrycznej i gazu oraz zapewniło wszystkim obywatelom energię przystępną cenowo, łatwą do uzyskania i dostępną.*

Uzasadnienie

Celem rozporządzenia jest zapewnienie uczciwych cen energii. W odniesieniu do energii należy ponadto wyraźnie podkreślić znaczenie roli naszych partnerów w Europejskim Obszarze Gospodarczym.

Poprawka 2

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 3 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(3) Rynki energii w całej Unii są ze sobą coraz ściślej powiązane. Nadużycia na rynku w jednym państwie członkowskim wywierają wpływ na kształtowanie się cen hurtowych energii elektrycznej i gazu poza granicami tego państwa. Dlatego też troski o zapewnienie integralności rynków nie można pozostawić wyłącznie poszczególnym państwom członkowskim.

Poprawka

(3) Rynki energii w całej Unii są ze sobą coraz ściślej powiązane. Nadużycia na rynku w jednym państwie członkowskim wywierają wpływ **zarówno** na kształtowanie się cen hurtowych energii elektrycznej i gazu poza granicami tego państwa, **jak i na ceny detaliczne dla konsumentów i mikroprzedsiębiorstw**. Dlatego też troski o zapewnienie integralności rynków nie można pozostawić wyłącznie poszczególnym państwom członkowskim. **Z tego względu ściśle transgraniczne monitorowanie rynku ma kluczowe znaczenie dla osiągnięcia w pełni funkcjonującego, wzajemnie połączonego i zintegrowanego wewnętrznego rynku energii.**

Uzasadnienie

Celem rozpatrywanego rozporządzenia jest uzyskanie uczciwych cen energii, uwzględnienie szczególnej sytuacji konsumentów i mikroprzedsiębiorstw ma zatem zasadnicze znaczenie.

Poprawka 3

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 4 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(4) Hurtowe rynki energii elektrycznej obejmują zarówno rynki towarowe, jak i rynki instrumentów pochodnych, przy czym mechanizmy ustalania cen w obu sektorach są ze sobą powiązane.

Poprawka

(4) Hurtowe rynki energii elektrycznej obejmują zarówno rynki towarowe, jak i rynki instrumentów pochodnych, przy czym mechanizmy ustalania cen w obu sektorach są ze sobą powiązane. **Obejmują one m.in. rynki regulowane, jak i nieregulowane oraz transakcje pozagiełdowe.**

Poprawka 4

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 4 a preambuły (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(4a) W celu zwiększenia przejrzystości na hurtowych rynkach energii Agencja ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki (ACER) powinna wprowadzić rejestr uczestników rynku.

Poprawka 5

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 11 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(11) Konieczne jest doprecyzowanie definicji informacji wewnętrznych oraz manipulacji na rynku, aby uwzględnić specyfikę hurtowych rynków energii, które mają charakter dynamiczny i zmienny. W odniesieniu do takich szczegółowych przepisów Komisję należy upoważnić do przyjęcia aktów delegowanych zgodnie z art. 290 Traktatu.

Poprawka

(11) Konieczne jest doprecyzowanie definicji informacji wewnętrznych oraz manipulacji na rynku, aby uwzględnić specyfikę hurtowych rynków energii, które mają charakter dynamiczny i zmienny. W odniesieniu do takich szczegółowych przepisów Komisję należy upoważnić do przyjęcia aktów delegowanych zgodnie z art. 290 Traktatu. ***Podczas przygotowywania i sporządzania aktów delegowanych Komisja zapewni równoczesne, terminowe i odpowiednie przekazywanie stosownych dokumentów Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, a także z dużym wyprzedzeniem przeprowadzi stosowne i przejrzyste konsultacje, w tym z ekspertami.***

Uzasadnienie

Odniesienie do wspólnego porozumienia dotyczącego praktycznych rozwiązań w stosowaniu aktów delegowanych.

Poprawka 6

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 13 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(13) Skuteczne monitorowanie rynku ma zasadnicze znaczenie dla wykrywania nadużyć na hurtowych rynkach energii i zapobiegania im. Do takiego monitorowania najlepiej przygotowana jest Agencja, która dysponuje obejmującym całą Unię oglądem sytuacji na rynkach energii elektrycznej i gazu oraz posiada niezbędną fachową wiedzę na temat funkcjonowania rynków i systemów energii elektrycznej i gazu w Unii. Istotną rolę w zapewnieniu wydajnego monitorowania rynków powinny odgrywać krajowe organy regulacyjne dysponujące ważną wiedzą na temat zmian występujących na rynkach energii w swoich państwach członkowskich.

Poprawka

(13) Skuteczne monitorowanie rynku ma zasadnicze znaczenie dla wykrywania nadużyć na hurtowych rynkach energii i zapobiegania im. Do takiego monitorowania najlepiej przygotowana jest Agencja, która dysponuje obejmującym całą Unię oglądem sytuacji na rynkach energii elektrycznej i gazu oraz posiada niezbędną fachową wiedzę na temat funkcjonowania rynków i systemów energii elektrycznej i gazu w Unii. Istotną rolę w zapewnieniu wydajnego monitorowania rynków powinny odgrywać krajowe organy regulacyjne dysponujące ważną wiedzą na temat zmian występujących na rynkach energii w swoich państwach członkowskich.

Z tego względu zapewnienie właściwego monitorowania i przejrzystości rynków energii zależy od ścisłej współpracy i wzmocnionej koordynacji między Agencją i władzami krajowymi.

Poprawka 7

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 15 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(15) W celu zapewnienia niezbędnej elastyczności przy gromadzeniu informacji na temat transakcji, których przedmiotem są produkty energetyczne sprzedawane w obrocie hurtowym, należy upoważnić Komisję, zgodnie z art. 290 Traktatu, do przyjęcia aktów delegowanych określających termin przekazywania oraz formę i treść informacji, które uczestnicy rynku mają obowiązek przekazywać. Obowiązki sprawozdawcze nie powinny generować niepotrzebnych kosztów dla uczestników rynku. Osoby zgłaszające transakcje właściwemu organowi zgodnie

Poprawka

(15) W celu zapewnienia niezbędnej elastyczności przy gromadzeniu informacji na temat transakcji, których przedmiotem są produkty energetyczne sprzedawane w obrocie hurtowym, należy upoważnić Komisję, zgodnie z art. 290 Traktatu, do przyjęcia aktów delegowanych określających termin przekazywania oraz formę i treść informacji, które uczestnicy rynku mają obowiązek przekazywać. Obowiązki sprawozdawcze nie powinny generować niepotrzebnych kosztów dla uczestników rynku, ***ale muszą zagwarantować, że Agencja uzyska***

z przepisami dyrektywy 2004/39/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 kwietnia 2004 r. w sprawie rynków instrumentów finansowych oraz repozytoriów transakcji i właściwym władzom zgodnie z przepisami rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ../.. w sprawie instrumentów pochodnych będących przedmiotem obrotu poza rynkiem regulowanym, partnerów centralnych i repozytoriów transakcji nie powinny zatem podlegać dodatkowym obowiązkom sprawozdawczym na podstawie niniejszego rozporządzenia.

wszelkie informacje niezbędne do skutecznego wykonywania swoich zadań. Osoby zgłaszające transakcje właściwemu organowi zgodnie z przepisami dyrektywy 2004/39/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 kwietnia 2004 r. w sprawie rynków instrumentów finansowych oraz repozytoriów transakcji i właściwym władzom zgodnie z przepisami rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ../.. w sprawie instrumentów pochodnych będących przedmiotem obrotu poza rynkiem regulowanym, partnerów centralnych i repozytoriów transakcji nie powinny zatem podlegać dodatkowym obowiązkom sprawozdawczym na podstawie niniejszego rozporządzenia. ***Należy jednak dopilnować, by te właściwe władze i repozytoria transakcji natychmiast udostępniały Agencji wszelkie niezbędne informacje. Podczas przygotowywania i sporządzania aktów delegowanych Komisja powinna zapewnić równoczesne, terminowe i odpowiednie przekazywanie stosownych dokumentów Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, a także z dużym wyprzedzeniem przeprowadzać stosowne i przejrzyste konsultacje, w tym z ekspertami.***

Uzasadnienie

Odniesienie do wspólnego porozumienia dotyczącego praktycznych rozwiązań w stosowaniu aktów delegowanych.

Poprawka 8

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 18 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(18) W przypadku gdy informacje nie stanowią wrażliwych informacji handlowych Agencja powinna mieć możliwość udostępniania tych informacji uczestnikom rynku oraz szerszej opinii

Poprawka

(18) W przypadku gdy informacje nie stanowią wrażliwych informacji handlowych Agencja powinna mieć możliwość udostępniania tych informacji uczestnikom rynku oraz szerszej opinii

publicznej. Taka przejrzystość może pomóc zbudować zaufanie do rynku oraz przyczynić się do rozwoju wiedzy na temat funkcjonowania hurtowych rynków energii.

publicznej. Taka przejrzystość może pomóc zbudować zaufanie do rynku oraz przyczynić się do rozwoju wiedzy na temat funkcjonowania hurtowych rynków energii. ***Aby zapewnić większą przejrzystość i publiczny dostęp do informacji na temat hurtowych cen energii, Agencja powinna sporządzać comiesięczne sprawozdania w podziale na poszczególne kraje na temat zmian cen na hurtowych rynkach energii.***

Poprawka 9

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 23 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(23) Ważne jest, aby sankcje za naruszenie przepisów niniejszego rozporządzenia były proporcjonalne i odstraszające oraz aby odzwierciedlały wagę naruszeń **oraz** potencjalne korzyści osiągnięte w wyniku obrotu prowadzonego w oparciu o informacje wewnętrzne i manipulację na rynku. Mając na względzie wzajemne oddziaływanie obrotu instrumentami pochodnymi związanymi z energią elektryczną i gazem i obrotu samą energią elektryczną i gazem, sankcje za naruszenie przepisów niniejszego rozporządzenia powinny być zbieżne z sankcjami przyjętymi przez państwa członkowskie w ramach wdrożenia dyrektywy 2003/6/WE.

Poprawka

(23) Ważne jest, aby sankcje za naruszenie przepisów niniejszego rozporządzenia były proporcjonalne i odstraszające oraz aby odzwierciedlały wagę naruszeń, potencjalne korzyści osiągnięte w wyniku obrotu prowadzonego w oparciu o informacje wewnętrzne i manipulację na rynku **oraz szkody wyrządzone konsumentom**. Mając na względzie wzajemne oddziaływanie obrotu instrumentami pochodnymi związanymi z energią elektryczną i gazem i obrotu samą energią elektryczną i gazem, sankcje za naruszenie przepisów niniejszego rozporządzenia powinny być zbieżne z sankcjami przyjętymi przez państwa członkowskie w ramach wdrożenia dyrektywy 2003/6/WE. ***Aby uniknąć arbitrażu regulacyjnego, kiedy to kontrakty są zawierane w krajach, gdzie ryzyko nałożenia sankcji jest najniższe, Komisja powinna dokonywać regularnego przeglądu sytuacji i na czas zaproponować system minimalnych zharmonizowanych sankcji na szczeblu Unii Europejskiej.***

Poprawka 10

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Niniejszym rozporządzeniem ustanawia się przepisy zabraniające praktyk posiadających znamiona nadużyć na hurtowych rynkach energii zbieżne z przepisami obowiązującymi na rynkach finansowych. W rozporządzeniu przewidziano monitorowanie hurtowych rynków energii przez Agencję.

Poprawka

Niniejszym rozporządzeniem ustanawia się przepisy zabraniające praktyk posiadających znamiona nadużyć na hurtowych rynkach energii zbieżne z przepisami obowiązującymi na rynkach finansowych. W rozporządzeniu przewidziano monitorowanie hurtowych rynków energii przez Agencję, **w ścisłej współpracy z krajowymi organami regulacyjnymi.**

Poprawka 11

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – punkt 1 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

1. „informacja wewnętrzna” oznacza dokładną informację, niepodaną do wiadomości publicznej, dotyczącą bezpośrednio lub pośrednio jednego lub większej liczby produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym, a która, jeżeli zostałaby podana do wiadomości publicznej, **mogłaby istotnie wpłynąć** na ceny takich produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym;

Poprawka

1. „informacja wewnętrzna” oznacza dokładną informację, niepodaną do wiadomości publicznej, dotyczącą bezpośrednio lub pośrednio jednego lub większej liczby produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym, a która, jeżeli zostałaby podana do wiadomości publicznej, **miałaby prawdopodobnie znaczny wpływ** na ceny takich produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym;

Uzasadnienie

Zachowanie spójności z definicjami znajdującymi się w dyrektywie w sprawie nadużyć na rynku.

Poprawka 12

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 2 – punkt 2 – litera a) – tiret drugie

Tekst proponowany przez Komisję

– poprzez które to transakcje lub zlecenia osoba lub osoby działające w porozumieniu kształtują lub próbują kształtować cenę jednego lub kilku produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym na anormalnym lub sztucznym poziomie, ***chyba że osoba zawierająca takie transakcje lub składająca takie zlecenia wykaże, że przyczyny jej działania są zgodne z prawem a takie transakcje lub zlecenia są zgodne z praktykami rynkowymi przyjętymi na danym hurtowym rynku energii;*** lub

Poprawka

– poprzez które to transakcje lub zlecenia osoba lub osoby działające w porozumieniu kształtują lub próbują kształtować cenę jednego lub kilku produktów energetycznych sprzedawanych w obrocie hurtowym na anormalnym lub sztucznym poziomie; lub

Poprawka 13

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 2 – punkt 4 – litera d a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

da) kontrakty dotyczące przetwarzania gazu ziemnego (odkraplanie i skraplanie);

Poprawka 14

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 2 – punkt 5

Tekst proponowany przez Komisję

5. „hurtowy rynek energii elektrycznej” oznacza każdy rynek w obrębie Unii, na którym prowadzony jest obrót produktami energetycznym sprzedawanymi w obrocie hurtowym;

Poprawka

5. „hurtowy rynek energii elektrycznej” oznacza każdy rynek, ***zarówno regulowany, jak i nieregulowany oraz transakcje pozagieldowe,*** w obrębie Unii, na którym prowadzony jest obrót produktami energetycznym

sprzedawanymi w obrocie hurtowym;

Poprawka 15

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – punkt 6 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

6a. „uczestnik rynku” oznacza każdą osobę, która zawiera transakcje, w tym składa zlecenia, na jednym lub większej liczbie hurtowych rynków energii;

Poprawka 16

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – punkt 6 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

6b. „osoba” oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną;

Uzasadnienie

Por. dyrektywę w sprawie nadużyć na rynku (dyrektywa 2003/6).

Poprawka 17

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 4 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4. **Uczestnicy** rynku podają do publicznej wiadomości informacje wewnętrzne dotyczące przedsiębiorstwa lub instalacji, których dany uczestnik jest właścicielem lub które kontroluje lub w stosunku do których odpowiada za kwestie operacyjne, czy to w całości czy też w części. Informacje te obejmują informacje

4. W **odniesieniu do ust. 1 lit. b) uczestnicy** rynku podają **skutecznie** do publicznej wiadomości informacje wewnętrzne dotyczące przedsiębiorstwa lub instalacji, których dany uczestnik jest właścicielem lub które kontroluje lub w stosunku do których odpowiada za kwestie operacyjne, czy to w całości czy

dotyczące zdolności produkcyjnej instalacji, ich pojemności magazynowej, wielkości zużycia energii lub zdolności przesyłu energii elektrycznej lub gazu ziemnego.

też w części. Informacje te obejmują informacje dotyczące zdolności produkcyjnej instalacji, ich pojemności magazynowej, wielkości zużycia energii lub zdolności przesyłu energii elektrycznej lub gazu ziemnego.

Poprawka 18

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. W celu uwzględnienia przyszłych zmian zachodzących na hurtowych rynkach energii Komisja przyjmuje, zgodnie z art. 15 oraz z zastrzeżeniem warunków określonych w art. 16 i 17, akty delegowane doprecyzowujące definicje określone w art. 2 ust. 1–5.

Poprawka

1. W celu uwzględnienia przyszłych zmian zachodzących na hurtowych rynkach energii **oraz w celu zagwarantowania jednolitego stosowania niniejszego rozporządzenia na całym obszarze Unii** Komisja przyjmuje, zgodnie z art. 15 oraz z zastrzeżeniem warunków określonych w art. 16 i 17, akty delegowane doprecyzowujące definicje określone w art. 2 ust. 1–5.

Poprawka 19

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 6 – ustęp 1 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1b. W celu skutecznego wykonywania swoich zadań Agencja musi również mieć dostęp do informacji na temat fizycznej infrastruktury sieci, rurociągów i obiektów magazynowych, co umożliwi jej kształtowanie rynku, identyfikację wąskich gardeł, kodyfikację zdolności i uzgadnianie algorytmów dostępności sieci, które zapewniłyby w pełni przejrzyste warunki rynkowe.

Poprawka 20

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 3 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

3. Agencja przynajmniej raz do roku składa Komisji sprawozdanie ze swojej działalności prowadzonej na podstawie niniejszego rozporządzenia.

W sprawozdaniach tych podaje się do wiadomości Komisji wadliwe zasady rynkowe, normy i procedury mogące sprzyjać wykorzystywaniu informacji wewnętrznych i manipulacji na rynku lub osłabiać rynek wewnętrzny. Sprawozdania te można łączyć ze sprawozdaniem, o którym mowa w art. 11 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 713/2009.

Poprawka

3. Agencja przynajmniej raz do roku składa **Parlamentowi Europejskiemu i** Komisji sprawozdanie ze swojej działalności prowadzonej na podstawie niniejszego rozporządzenia **oraz podaje to sprawozdanie do wiadomości publicznej.**

W sprawozdaniach tych podaje się do wiadomości Komisji wadliwe zasady rynkowe, normy i procedury mogące sprzyjać wykorzystywaniu informacji wewnętrznych i manipulacji na rynku lub osłabiać rynek wewnętrzny. Sprawozdania te można łączyć ze sprawozdaniem, o którym mowa w art. 11 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 713/2009.

Poprawka 21

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 3 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Agencja może wydawać zalecenia dotyczące danych na temat transakcji, w tym zleceń, które uważa za konieczne do skutecznego i wydajnego monitorowania hurtowych rynków energii. Przed wydaniem takich zaleceń Agencja konsultuje się z zainteresowanymi stronami zgodnie z przepisami art. 10 rozporządzenia (WE) nr 713/2009. Agencja konsultuje się w szczególności z ESMA, krajowymi organami regulacyjnymi oraz właściwymi organami finansowymi w państwach członkowskich.

Poprawka

Agencja może wydawać zalecenia dotyczące danych na temat transakcji, w tym zleceń i **transakcji dwustronnych**, które uważa za konieczne do skutecznego i wydajnego monitorowania hurtowych rynków energii. Przed wydaniem takich zaleceń Agencja konsultuje się z zainteresowanymi stronami zgodnie z przepisami art. 10 rozporządzenia (WE) nr 713/2009. Agencja konsultuje się w szczególności z ESMA, krajowymi organami regulacyjnymi oraz właściwymi organami finansowymi w państwach członkowskich.

Poprawka 22

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 3 – akapit drugi a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Wszystkie zalecenia należy udostępnić Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, i Komisji Europejskiej oraz podać do wiadomości opinii publicznej.

Poprawka 23

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. Agencja publikuje comiesięczne sprawozdania w podziale na poszczególne kraje na temat zmian cen na hurtowych rynkach energii elektrycznej i gazu w Unii Europejskiej.

Poprawka 24

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 3 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3b. Z uwagi na duże zmiany cen energii elektrycznej i gazu dla konsumentów końcowych, które są obecnie spowodowane wahaniami cen towarów, podejmowane są wysiłki w celu ułatwienia wprowadzania zmiennej akcyzy na te towary, co ustabilizuje ceny uiszczane przez konsumentów końcowych.

Poprawka 25

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Agencji przekazuje się dane na temat transakcji zawieranych na hurtowych rynkach energii, w tym składanych zleceń. Komisja przyjmuje, zgodnie z art. 15 i z zastrzeżeniem warunków określonych w art. 16 i 17, akty delegowane określające termin i formę przekazywania takich informacji oraz ich treść, a także, **w stosownych przypadkach**, progi warunkujące zgłaszanie transakcji, jak również określające rodzaje kontraktów podlegających wymogowi zgłaszania transakcji.

Poprawka 26

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 2 – akapit pierwszy**

Tekst proponowany przez Komisję

2. W aktach delegowanych, o których mowa w ust. 1, należy zapewnić takie rozwiązania, aby osoby, o których mowa w ust. 3 lit. a), b) i c), które dokonały zgłoszenia transakcji zgodnie z dyrektywą 2004/39/WE lub rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) --- /--- w sprawie instrumentów pochodnych będących przedmiotem obrotu poza rynkiem regulowanym, partnerów centralnych i repozytoriów transakcji [rozporządzenie w sprawie infrastruktury rynku europejskiego – 2010/0250(COD)], podlegały wyłącznie obowiązkom sprawozdawczym określonym w tych przepisach.

Poprawka

1. Agencji przekazuje się dane na temat transakcji zawieranych na hurtowych rynkach energii, w tym składanych zleceń. Komisja przyjmuje, zgodnie z art. 15 i z zastrzeżeniem warunków określonych w art. 16 i 17, akty delegowane określające termin i formę przekazywania takich informacji oraz ich treść, a także progi warunkujące zgłaszanie transakcji, jak również określające rodzaje kontraktów podlegających wymogowi zgłaszania transakcji.

Poprawka

2. W aktach delegowanych, o których mowa w ust. 1, należy zapewnić takie rozwiązania, aby osoby, o których mowa w ust. 3 lit. a), b) i c), które dokonały zgłoszenia transakcji zgodnie z dyrektywą 2004/39/WE lub rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) --- /--- w sprawie instrumentów pochodnych będących przedmiotem obrotu poza rynkiem regulowanym, partnerów centralnych i repozytoriów transakcji [rozporządzenie w sprawie infrastruktury rynku europejskiego – 2010/0250(COD)], podlegały wyłącznie obowiązkom sprawozdawczym określonym w tych przepisach, **pod warunkiem że wypełnione są obowiązki sprawozdawcze ustanowione w niniejszym rozporządzeniu.**

Poprawka 27

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Agencja tworzy mechanizmy umożliwiające udostępnienie informacji, które otrzymuje zgodnie z art. 6 ust. 1 i art. 7, krajowym organom regulacyjnym, właściwym organom finansowym państw członkowskich, organom ds. konkurencji w państwach członkowskich oraz innym właściwym organom. Agencja zapewnia dostęp do mechanizmów, o których mowa w ust. 1, wyłącznie organom, które stworzyły systemy umożliwiające Agencji spełnienie wymogów art. 9 ust. 1.

Poprawka 28

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 9 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Agencja **może podejmować decyzje o podaniu** do wiadomości publicznej elementów informacji będących w jej posiadaniu, pod warunkiem że nie zostaną ujawnione wrażliwe informacje handlowe dotyczące poszczególnych uczestników rynku lub poszczególnych transakcji.

Poprawka 29

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 10 – ustęp 2 – litera d)

Tekst proponowany przez Komisję

d) żądania udostępnienia istniejących

Poprawka

1. Agencja tworzy mechanizmy umożliwiające udostępnienie informacji, które otrzymuje zgodnie z art. 6 ust. 1 i art. 7, krajowym organom regulacyjnym, właściwym organom finansowym państw członkowskich, organom ds. konkurencji w państwach członkowskich, **ESMA** oraz innym właściwym organom. Agencja zapewnia dostęp do mechanizmów, o których mowa w ust. 1, wyłącznie organom, które stworzyły systemy umożliwiające Agencji spełnienie wymogów art. 9 ust. 1.

Poprawka

2. **Z zastrzeżeniem art. 12** Agencja **powinna podawać** do wiadomości publicznej – **w formie zbiorczej, przystępnej i z zachowaniem anonimowości, dzięki czemu zwiększy się zaufanie do rynku i jego przejrzystość** – elementy informacji będących w jej posiadaniu, pod warunkiem że nie zostaną ujawnione wrażliwe informacje handlowe dotyczące poszczególnych uczestników rynku lub poszczególnych transakcji.

Poprawka

d) żądania udostępnienia istniejących

rejestrów połączeń telefonicznych
i przesyłu danych;

rejestrów połączeń telefonicznych
i przesyłu danych, **przy należytych
poszanowaniu przepisów o ochronie
danych osobowych;**

Poprawka 30

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 13

Tekst proponowany przez Komisję

Państwa członkowskie ustanawiają przepisy dotyczące sankcji stosowanych w przypadku naruszenia przepisów niniejszego rozporządzenia i podejmują wszelkie środki niezbędne do zapewnienia ich wdrożenia. Przewidziane sankcje muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające. Państwa członkowskie powiadamiają o tych przepisach Komisję najpóźniej do dnia ... oraz niezwłocznie powiadamiają ją o wszystkich ich późniejszych zmianach.

Poprawka

Państwa członkowskie ustanawiają przepisy dotyczące sankcji stosowanych w przypadku naruszenia przepisów niniejszego rozporządzenia i podejmują wszelkie środki niezbędne do zapewnienia ich wdrożenia. Przewidziane sankcje muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające **oraz odzwierciedlać szkodę wyrządzoną konsumentom**. Państwa członkowskie powiadamiają o tych przepisach Komisję najpóźniej do dnia ... oraz niezwłocznie powiadamiają ją o wszystkich ich późniejszych zmianach. **Komisja powinna co roku dokonywać przeglądu skuteczności krajowych systemów sankcji, mając na względzie zaproponowanie minimalnych norm dotyczących sankcji w obrębie Unii Europejskiej.**

Poprawka 31

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 15 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Podczas przygotowywania i sporządzania aktów delegowanych Komisja zapewnia równoczesne, terminowe i odpowiednie przekazywanie stosownych dokumentów Parlamentowi Europejskiemu i Radzie. Komisja prowadzi również stosowne i przejrzyste

konsultacje, w tym z ekspertami, z dużym wyprzedzeniem, jak przewidziano we wspólnym porozumieniu dotyczącym praktycznych rozwiązań w stosowaniu aktów delegowanych.

Uzasadnienie

Odniesienie do wspólnego porozumienia dotyczącego praktycznych rozwiązań w stosowaniu aktów delegowanych.

Poprawka 32

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 16 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie uprawnień określonych w tej decyzji. Staje się ona skuteczna ***natychmiast*** lub ***od późniejszej daty, która jest w niej określona***. Nie wpływa ona na ważność aktów delegowanych już obowiązujących. Jest ona publikowana w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Poprawka

3. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie uprawnień określonych w tej decyzji. Staje się ona skuteczna ***następnego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*** lub w ***terminie późniejszym określonym w tej decyzji***. Nie wpływa ona na ważność aktów delegowanych już obowiązujących. Jest ona publikowana w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Uzasadnienie

Aby zapewnić pewność prawną, konieczne jest dokładne określenie terminu. To sformułowanie jest tożsame z proponowaną standardową klauzulą, którą przewidziano w załączniku do wspólnego porozumienia dotyczącego praktycznych rozwiązań w stosowaniu aktów delegowanych.

Poprawka 33

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 17 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Parlament Europejski i Rada mogą wyrazić sprzeciw wobec aktu delegowanego w terminie dwóch miesięcy licząc od daty zawiadomienia. Z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady termin ten jest przedłużany o **miesiąc**.

Poprawka

1. Parlament Europejski i Rada mogą wyrazić sprzeciw wobec aktu delegowanego w terminie dwóch miesięcy, licząc od daty zawiadomienia. Z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady termin ten jest przedłużany o **dwa miesiące**.

Uzasadnienie

Zachowanie spójności ze wspólnym porozumieniem dotyczącym praktycznych rozwiązań w stosowaniu aktów delegowanych.

Poprawka 34

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 17 – ustęp 3 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. W przypadku sprzeciwu ze strony Parlamentu Europejskiego lub Rady Komisja w procesie przygotowania i sporządzania nowych aktów delegowanych informuje Parlament Europejski i Radę o tym, w jakim zakresie uwzględniono ten sprzeciw.

PROCEDURA

Tytuł	Integralność i przejrzystość rynku energii
Odsyłacze	COM(2010)0726 – C7-0407/2010 – 2010/0363(COD)
Komisja przedmiotowo właściwa	ITRE
Opinia wydana przez Data ogłoszenia na posiedzeniu	IMCO 16.12.2010
Sprawozdawca komisji opiniodawczej Data powołania	Rafał Trzaskowski 10.2.2011
Data przyjęcia	24.5.2011
Wynik głosowania końcowego	+: 30

	–: 0 0: 0
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Pablo Arias Echeverría, Cristian Silviu Buşoi, Lara Comi, Jürgen Creutzmann, Christian Engström, Evelyne Gebhardt, Małgorzata Handzlik, Iliana Ivanova, Philippe Juvin, Sandra Kalniete, Eija-Riitta Korhola, Kurt Lechner, Toine Manders, Phil Prendergast, Heide Rühle, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Catherine Stihler, Kyriacos Triantaphyllides, Bernadette Vergnaud
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Cornelis de Jong, Frank Engel, María Irigoyen Pérez, Pier Antonio Panzeri, Sylvana Rapti, Olle Schmidt, Marc Tarabella, Rafał Trzaskowski, Wim van de Camp, Kerstin Westphal

PROCEDURA

Tytuł	Integralność i przejrzystość rynku energii			
Odsyłacze	COM(2010)0726 – C7-0407/2010 – 2010/0363(COD)			
Data przedstawienia w PE	8.12.2010			
Komisja przedmiotowo właściwa Data ogłoszenia na posiedzeniu	ITRE 16.12.2010			
Komisja(e) wyznaczona(e) do wydania opinii Data ogłoszenia na posiedzeniu	ECON 16.12.2010	IMCO 16.12.2010		
Sprawozdawca(y) Data powołania	Jorgo Chatzimarkakis 15.2.2011			
Rozpatrzenie w komisji	16.3.2011	12.4.2011	25.5.2011	26.5.2011
	11.7.2011			
Data przyjęcia	12.7.2011			
Wynik głosowania końcowego	+: -: 0:	42 0 3		
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Jean-Pierre Audy, Zigmantas Balčytis, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Jan Březina, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Lena Ek, Ioan Enciu, Vicky Ford, Gaston Franco, Adam Gierek, Norbert Glante, Fiona Hall, Romana Jordan Cizelj, Krišjānis Kariņš, Lena Kolarska-Bobińska, Philippe Lamberts, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Marisa Matias, Jaroslav Paška, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Michèle Rivasi, Jens Rohde, Paul Rübig, Francisco Sosa Wagner, Konrad Szymański, Britta Thomsen, Patrizia Toia, Evžen Tošenovský, Ioannis A. Tsoukalas, Claude Turmes, Vladimir Urutchev, Kathleen Van Brempt, Alejo Vidal-Quadras			
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Antonio Cancian, Francesco De Angelis, Françoise Grossetête, Jolanta Emilia Hibner, Holger Krahmer, Bernd Lange, Vladimír Remek, Silvia-Adriana Țicău			
Data złożenia	15.7.2011			